Fakir
HAUSGERÄTE

SITARE



DE Eisbereitungsmaschine
EN Ice Maker Machine
TR Buz Yapma Makinesi
RU Машина для производства льда
AR ماكينة صنع الثلج
FA دستگاه یخ ساز

DE Benutzerhandbuch
EN User Manual
TR Kullanım Kılavuzu
RU Руководство По Эксплуатации
AR دليل استخدام
FA راهنمای کاربر

DE Gewährleistungszertifikat
EN Warranty Certificate
TR Garanti Belgesi
RU Гарантийный талон
AR شهادة الضمان
FA ضمانت نامه

Deutsch 3
English..... 21
Türkçe..... 37
Русский 53
العربية..... 69
فارسی..... 83

DEUTSCH

Hinweise zur Bedienungsanleitung....4
Bedeutung der Symbole....4
Haftung....4
CE-Konformitätserklärung....4
Anwendungsbereich....5
Unbefugtes Benutzen....5
Sicherheit ist wichtig....7
Sicherheitshinweise....7
Entpacken....10
Inhalt der Box....10
Technische Daten....10
Beschreibung der Produktteile....11
Bedienfeld....11
LCD-Bildschirmfenster....11
Vor dem Einschalten....12
Erstanwendung....12
Verwendung....12
Verwendung der Eismaschine....12
Selbstreinigungsmodus....13
Reinigung und Pflege....14
Aufbewahrung....15
Nicht-Fehler-Situationen....15
Problem - Grund - Mögliche Lösung....16
Recycling....18
Transport....18

DE

Sehr geehrter Kunde,

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für Fakir Hausgeräte entschieden haben, die auf innovative Technologien gesetzt haben.

Wir möchten, dass Sie mit der Fakir SITARE Eisbereitungsmaschine, die mit hoher Qualität und Technologie hergestellt wird, den besten Ertrag erzielen. Bevor Sie das Produkt verwenden, bitten wir Sie daher, dieses Benutzerhandbuch sorgfältig zu lesen und es für zukünftige Zwecke aufzubewahren.

Hinweise zur Bedienungsanleitung
Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, das Gerät ordnungsgemäß und sicher zu verwenden. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die Sicherheit von anderen, lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Betrieb des Produkts.

Bedeutung der Symbole
In dieser Bedienungsanleitung werden Sie die folgenden Symbole sehen.

WARNUNG!

Dieses Zeichen weist auf Gefahren hin, die zu Verletzungen oder zum Tod führen können.

VORSICHT!

Dieses Zeichen deutet auf Gefahren hin, die zur Beschädigung oder Defekt des Produktes führen können.

HINWEIS!

Wichtige und hilfreiche Informationen aus der Bedienungsanleitung.

Haftung
Im Falle von Schäden, die auf die infolge einer Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Bedienungsanleitung und auf eine Reparatur bei einer von Fakir nicht anerkannten Servicestelle zurückzuführen sind, übernimmt Fakir keinerlei Haftung.

CE-Konformitätserklärung
Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EU-Richtlinie 2014/30/EC über die elektromagnetischen Verträglichkeit und der EU-Richtlinie 2014/35/EG über die Niederspannung, sowie allen weiteren relevanten europäischen Richtlinien. Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung auf dem Typenschild des Gerätes. Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. behält sich das Recht vor, Änderungen an Design und Ausstattung vorzunehmen.

Anwendungsbereich
Dieses Produkt ist für den Heimgebrauch konzipiert. Es ist nicht für den industriellen Gebrauch geeignet. Bei Defekten, die auf anderweitige Anwendung zurückzuführen sind, können unsere autorisierten Servicewerkstätten außerhalb des Garantieumfangs Ihnen behilflich sein.

Unbefugtes Benutzen

Die unten aufgeführten unbefugten Anwendungen können zu Schäden am Gerät oder Verletzungen führen;

- Dieses Gerät ist nicht geeignet, für die Nutzung durch Personen mit eingeschränkten kognitiven Fähigkeiten oder Personen, die im Umgang mit derartigen Geräten nicht über die notwendigen Kenntnisse verfügen. Erlauben Sie keinesfalls solchen Personen, dieses Geräts ohne geeignete Aufsicht und Unterstützung zu benutzen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Erlauben Sie daher Kindern niemals mit dem Gerät zu spielen und seien Sie besonders vorsichtiger, wenn Sie das Gerät in der Gegenwart von Kindern verwenden.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Andernfalls können Kinder sich verletzen, indem sie diese Substanzen schlucken, vor allem wenn sie mit Verpackungsbeutel spielen besteht Erstickungsgefahr.

WARNUNG!

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Pflege des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten. Erstickungsgefahr!
- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, falls sie nicht ständig überwacht werden.
- Dieses Gerät darf nur von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Erfahrung und/oder Wissen nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person oder gemäß den Anweisungen dieser Person verwendet werden.
- Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Geräte sollten nicht für Spielzwecke verwendet werden.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, können das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn sie unter Aufsicht stehen oder über die sichere Verwendung des Geräts informiert sind und wenn sie die vom Gerät ausgehende Gefahr verstehen. In diesem Fall ist es Voraussetzung, dass sich das Gerät im normalen Gebrauch befindet oder installiert ist.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, sollten den Gerätestecker nicht an die Steckdose stecken, das Gerät einstellen und keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Das Gerät sollte nicht ohne Aufsicht verwendet werden.

Sicherheit ist wichtig

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die Sicherheit von anderen, lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Betrieb des Produkts. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftiges Nachschlagen an einem sicheren Ort.

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sollten Sie immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen beachten. Zur Vermeidung von Gefahren wie Bränden, Stromschlägen und Personenschäden;

- Prüfen Sie vor dem Einsatz des Geräts, ob die Spannungswerte Ihres Stromnetzes mit den Werten auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Erlauben Sie daher Kindern niemals mit dem Gerät zu spielen, und seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Gegenwart von Kindern verwenden.
- Prüfen Sie das Gerät vor dem ersten Einsatz auf Schäden und Defekte. Bei Fehlfunktionen oder Schäden am Gerät verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an den autorisierten Fakir-Kundendienst.

Sicherheitshinweise

Zur Vermeidung von Brand, Stromschlag und Verletzungen bei Verwendung eines elektrischen Geräts sollten folgende Vorkehrungen immer getroffen werden;

- Verwenden Sie die Kaffeemahlmaschine NICHT, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Bedienung verursacht werden.
- Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann das Gerät beschädigen oder den Benutzer verletzen.
- Das Gerät nur an geerdeter Steckdose benutzen.
- Bevor Sie dieses Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass Ihre lokale Spannung mit den technischen Daten des Geräts übereinstimmt. Andernfalls kann das Gerät überhitzt und beschädigt werden.

- Verwenden Sie das Gerät nur mit den mitgelieferten Originalteilen.
- Um eine Überlastung zu vermeiden, betreiben Sie NIEMALS ein anderes Hochleistungsgerät an derselben Steckdose.
- Verwenden Sie KEIN Verlängerungskabel mit diesem Produkt, wenn es nicht unbedingt notwendig ist. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, achten Sie darauf, ein Verlängerungskabel zu verwenden, dessen Leistung mit diesem Produkt identisch oder höher ist.
- Lassen Sie das Hauptkabel des Geräts nicht hängen.
- Wenn Sie das Produkt an Orten verwenden, wo sich in der Nähe Kinder befinden, ist eine strenge Überwachung nötig.
- Das Gerät, das Netzkabel und den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe der Spüle.
- Stellen Sie Ihr Gerät oder Teile NICHT in die Nähe von offenen Flammen, Öfen und anderen Heizgeräten.
- Verwenden Sie das Gerät auf einr ebenen Fläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und ziehen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Benutzen Sie Ihr Gerät nicht im Freien. Schützen Sie Ihr Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung. Achten Sie darauf, dass zwischen der Rückseite Ihres Geräts und der Wand ein Abstand von mindestens 15 cm besteht.Achten Sie darauf, dass auf jeder Seite Ihres Geräts mindestens 15 cm Platz ist.
- Trennen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch oder vor dem Wechseln des Zubehörs oder vor dem Reinigen oder wenn Sie es nicht verwenden, vom Stromnetz.
- Die äußere Oberfläche des Geräts wird während des Betriebs heiß. Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen, um Verbrennungsgefahr zu vermeiden.
- Vor jeder Reinigung und solange das Gerät nicht genutzt wird, immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.

- Reinigen Sie nur die Außenfläche und den Wassertank Ihres Geräts gemäß den Anweisungen im Abschnitt Reinigung und Wartung.
- Lassen Sie nicht zu, dass das Gerät mit Vorhängen, Stoffen und Wänden in Kontakt kommt und mit diesen verdeckt werden.
- Stecken Sie den Stecker vollständig in die Steckdose, andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags oder eines Brandes aufgrund von Hitze.
- Fassen Sie bitte den isolierten Teil des Netzsteckers von vorne an und ziehen Sie den Netzstecker heraus. Ziehen Sie nicht am Kabel, sonst kann das Netzkabel brechen oder Feuer fangen.
- Bitte wischen Sie den Staub auf dem Netzstecker regelmäßig ab, da es sonst aufgrund der schlechten Isolierung zu einem Brand kommen kann. Bitte ziehen Sie den Netzstecker und wischen Sie ihn mit einem trockenen Tuch ab.
- Im Falle einer Anomalie oder Fehlfunktion stellen Sie bitte sofort den Betrieb ein, da es sonst zu Rauch, Feuer und Stromschlag kommen kann. Bitte unterbrechen Sie die Stromversorgung und ziehen Sie den Netzstecker.
- Fassen Sie nicht an die mechanischen Teile auf der Rückseite des Geräts, da dies zu Verbrennungen führen kann.
- Es gibt keine Teile im Gerät, die der Benutzer selber warten kann. Versuchen Sie das Gerät nicht zu reparieren, zu zerlegen oder zu modifizieren.
- Ihr Gerät ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch bestimmt. Nur für den Heimgebrauch.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.



VORSICHT!

Lesen Sie sorgfältig die Sicherheitshinweise und die Betriebsanleitung, die sich im Handbuch befinden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch.

Entpacken



Prüfen Sie das Gerät und Zubehör vor dem ersten Einsatz auf Schäden und Defekte. Sollte das Gerät einen Schaden oder ein anderen Mangel aufweisen, dürfen Sie das Gerät auf keinen Fall einschalten. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen autorisierten Fakir-Kundendienst.

-Instandsetzungen müssen unbedingt durch den autorisierten Fakir Kundendienst durchgeführt werden. Nicht ordnungsgemäß durchgeführte Reparaturen oder Reparaturen durch nicht autorisierte Personen können dem Benutzer schaden.

-Versuchen Sie an die Stelle Ihres Geräts, wo sich die Ein/Aus-Taste befindet kein Loch oder keine Spalte zu öffnen.

WARNUNG!

Benutzen Sie auf kein fehlerhaftes beschädigtes Gerät.

Inhalt der Box

1. Das Gerät
2. Bedienungsanleitung

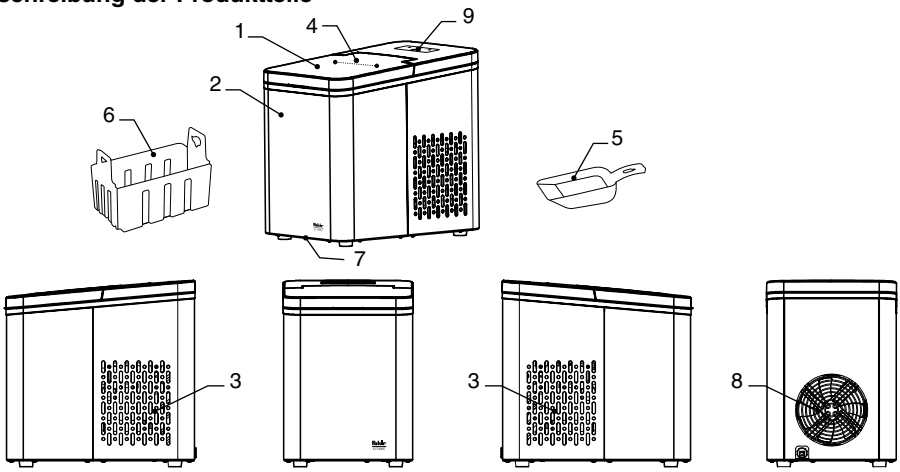
Technische Daten

Spannung	: 220-240 V~
Frequenz	: 50 Hz
Leistung	: 100 W
Lebensdauer	: 7 Jahre

HINWEIS!

Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten als Wasser oder Flüssigkeiten, die feste Partikel enthalten. Bei den in den Unterlagen angegebenen Werten handelt es sich um Werte, die in der Laborumgebung gemäß den einschlägigen Normen ermittelt wurden. Die angegebenen Daten sind je nach Anwendung und Betriebsort abweichend.

Beschreibung der Produktteile

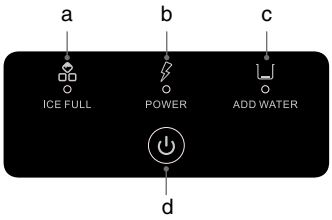


1. Deckel
2. Hauptgehäuse
3. Lufteinlass
4. Infrarot-Strahlensensor
5. Eisschaufel
6. Eisbehälter
7. Silikonstopfen
8. Luftauslass
9. Bedienfeld

Bedienfeld
Einfache Bedienung mit Touchscreen-Tasten.

LCD-Bildschirmfenster

a. Wenn die Anzeige „Eis voll“ erscheint, ist der Eisbehälter vollständig mit Eiswürfeln gefüllt.
b. Die Betriebsanzeige zeigt an, dass das Gerät betriebsbereit ist.
c. Blinkt die Anzeige „Kein Wasser“, bedeutet dies, dass kein Wasser im Gerät vorhanden ist und Sie Wasser nachfüllen müssen.
d. Ein/Aus-Anzeige, dieses Symbol blinkt, wenn das Gerät ausgeschaltet ist, dieses Symbol ist immer sichtbar, wenn das Gerät eingeschaltet ist.



a. Anzeige "Eis voll"
b. Energieanzeige,
c. Anzeige "Kein Wasser"
d. Ein/Aus-Anzeige (On/Off)

DE

Vor dem Einschalten

- Nehmen Sie den Eisbehälter aus dem Gerät.
- Öffnen Sie den Silikonstopfen unter dem Hauptgehäuse und lassen Sie das Wasser aus dem Wassertank ab.
- Wischen Sie den Wassertank und die Außenseite des Geräts mit sauberem Wasser und einem weichen Tuch ab.
- Spülen Sie das Innere des Geräts mit sauberem Wasser aus.
- Legen Sie den Silikonstopfen unter das Gerät und vergewissern Sie sich, dass er fest sitzt.

Erstanwendung

- Vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile und Funktionen des Sitare Eisbereiters kennen. Entfernen Sie Verpackungsmaterialien und Etiketten immer vor dem ersten Gebrauch.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät nicht mangelhaft verpackt ist.
- Bitte überprüfen Sie die Maschine und reinigen Sie den Wasserbehälter und den Wassertank, um die Eisqualität zu gewährleisten, und ersetzen Sie ihn durch eine neue Wasserquelle, bevor Sie die Maschine benutzen.

Verwendung

HINWEIS!

- Bewahren Sie das Produkt nach Erhalt 24 Stunden lang in einer stabilen und flachen Position mit der Eiskappe oben auf.
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen, spülen Sie bitte den Wassertank aus und lassen Sie das Wasser aus dem Abfluss ab. Bitte entsorgen Sie das Eis der ersten 2 Zyklen der Eisproduktion, da es Gerüche oder Staub enthalten kann.

Verwendung der Eismaschine

- Öffnen Sie den Deckel des Geräts, nehmen Sie den Behälter ab und füllen Sie Wasser in den Wassertank. (Es wird empfohlen, dass das Wasser 5-10 mm unter dem angegebenen Höchststand steht)
- Setzen Sie den Eisbehälter in das Gerät ein und achten Sie darauf, dass er richtig sitzt.
- Drücken Sie die Taste „ON/OFF“ auf dem Bedienfeld. (Das Stromsymbol leuchtet auf).
- Ihre Maschine ist einsatzbereit.
- Der Zyklus der Eisherstellung dauert jeweils etwa 9 Minuten. Diese Zeit kann je nach Temperatur des Raums und des Wassers variieren.
- Nachdem die Maschine mit der Eisherstellung begonnen hat, überprüfen Sie den Wasserstand im Wassertank. Wenn der Wasserstand zu niedrig ist, kann die Wasserpumpe kein Wasser mehr pumpen, und die Eisherstellung stoppt automatisch. Die Wassermangelanzeige leuchtet kontinuierlich auf und gibt einen Piepton ab. Wenn Sie diese Warnung erhalten, füllen Sie ausreichend Wasser in den Wassertank und

drücken Sie erneut die Taste „EIN/AUS“, um das Gerät neu zu starten.

- Wenn der Eisbehälter voll ist, stellt das Gerät automatisch die Eisproduktion ein und die Anzeige „Eisbehälter voll“ leuchtet kontinuierlich auf und gibt einen Signalton ab. Wenn das Eis im Eisbehälter geleert wird, erkennen die Infrarotsensoren dies und die Maschine startet automatisch.
- Stoppen/Abbrechen der Eisherstellung. Drücken Sie die Taste „EIN/AUS“, um den Eisherstellungsprozess zu stoppen oder abzubrechen. Dadurch versetzen Sie die Maschine in den Stillstand.
- Es wird empfohlen, das Wasser im Eisbehälter mindestens alle 24 Stunden zu wechseln. Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, lassen Sie das Wasser aus dem Wassertank ab und wischen Sie die Restnässe mit einem Tuch ab.
- Schalten Sie das Gerät aus oder ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn es nicht benutzt wird.

Selbstreinigungsmodus

Wenn sich das Gerät im Normalzustand befindet (an das Stromnetz angeschlossen, ausreichend sauberes Wasser), drücken Sie die „Power“-Taste 3 Sekunden lang und das Gerät schaltet in den Selbstreinigungsmodus. Dieser Modus dauert 10 Minuten, kann aber jederzeit durch Drücken der Einschalttaste ausgeschaltet werden.

WARNUNG!

- Berühren Sie die eisbildenden Teile nicht, während das Gerät in Betrieb ist, und öffnen Sie nicht die Abdeckung, um es weiter zu verwenden, da sonst Kältemittel austreten und die Eisbildungskapazität verringern oder sich mit Staub vermischen kann, was zu Fehlfunktionen führt.
- Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf (Rohrleitungen).
- Wenn Kältemittel ausläuft, kann dies zu Bränden oder schweren Unfällen führen und den Betrieb der Maschine beeinträchtigen.

HINWEIS!

Wenn die Eismaschine zu arbeiten beginnt oder stoppt, starten Sie das Relais, der Wärmeschutz und andere elektrische Teile machen Klickgeräusche aufgrund von Bewegungen; wenn Kältemittel durch die Leitung fließt, während der Eisherstellung, wird es Strömungsgeräusche geben, wenn die Maschine arbeitet. Wenn Sie das Eis loslassen, gibt das System ein klickendes Geräusch von sich, dies sind alles normale Erscheinungen, keine Fehlfunktion.



HINWEIS!

- Beim erstmaligen Anschluss an die Stromversorgung kann die Größe des erzeugten Eises relativ gering sein, dies ist keine Fehlfunktion.
- Das Eis kann aufgrund der Wasserqualität einen Geruch aufweisen. Das Eis aus der Produktion zum ersten Mal nach dem Kauf kann Geruch haben, das ist kein Fehler. Nach mehrmaliger Anwendung wird der Geruch verschwinden. Wenn Sie sich Sorgen um den Geruch machen, empfiehlt es sich, den Eismaschinenreiniger oder Zitronensäure zur Reinigung zu verwenden. Es wird empfohlen, kein stinkendes Eis zu konsumieren, um Unwohlsein oder andere Unannehmlichkeiten zu vermeiden.



WARNUNG!

Verwenden Sie zur Herstellung von Eiswürfeln keine anderen Flüssigkeiten als Wasser oder Flüssigkeiten, die feste Partikel enthalten.

Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie den Stecker Ihres Geräts aus der Steckdose.
- Wischen Sie den Wassertank und die Außenseite des Geräts mit sauberem Wasser und einem weichen Tuch ab.



HINWEIS!

Die tägliche Verwaltung und Kontrolle ist sehr wichtig, um die Eismaschine sauber und hygienisch zu halten. Nachdem der Eisbereiter für eine lange Zeit verwendet wird, kann es aufgrund von Temperaturschwankungen, Wasserqualität und anderen Umgebungsbedingungen sowie der Alterung des Produkts zu Schuppen, Schimmel und Rost im Eis kommen. Bitte achten Sie auf die tägliche Wartung des Wassertanks und halten Sie ihn sauber.



WARNUNG!

- Verwenden Sie zur Reinigung keine Chemikalien wie Alkohol.
- Verwenden Sie keine Reinigungsdrähte, harte Bürsten und harte Reinigungsmaterialien, um die Oberfläche des Geräts zu reinigen.
- Kippen oder drehen Sie die Maschine nicht um, da sonst das Kühlsystem nicht richtig funktioniert.
- Entfernen Sie bei der Wartung nicht gewaltsam die internen Sensoren und berühren Sie die Teile nicht, da es sonst zu Fehlfunktionen oder Unfällen kommen kann.

Aufbewahrung

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie das Gerät entfernen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen möchten, bewahren Sie es sorgfältig auf.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte das Wasser im Wassertank abgelassen und das Innere des Tanks abgewischt werden.
- Das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät und sein Kabel an einem Ort aufbewahrt wird, an dem die Kinder es nicht erreichen können

Nicht-Fehler-Situationen

Status	**Ursache**
Wenn der Eisbereiter zum ersten Mal anläuft, pumpt die Wasserpumpe 5 Sekunden lang und stoppt dann 5 Sekunden lang und stoppt dann 5 Sekunden lang und pumpt dann wieder 5 Sekunden lang und stoppt dann wieder 5 Sekunden lang und saugt dann 3 Minuten lang kontinuierlich Wasser an.	Lassen Sie die Luft aus der Wasseransaugleitung ab, um zu verhindern, dass sie Wasser ohne Wasser produziert.
Nach dem Anschluss an das Stromnetz und dem Einschalten des Geräts erfolgt die Eisherstellung.	Damit wird festgestellt, ob der Eiswürfelbereiter waagerecht steht oder nicht.
Während der Eisherstellung ist das Infrarotlicht blockiert, die Maschine produziert normal Eis, nach einem Eisherstellungszyklus ist das Infrarotlicht immer noch blockiert und zeigt dann voll an.	Damit sollen die durch die Fehleinschätzung der Infrarotstrahlung verursachten Täuschungen über das volle Eis beseitigt werden.

HINWEIS!

Überprüfen Sie vor dem Anruf beim Kundendienst, ob Sie das Problem/den Fehler selbst beheben können. Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt "FEHLERSUCHE". Wenn Sie das Problem/den Fehler nicht beheben können, rufen Sie bitte den Kundendienst: Bitte Modellnamen und die Seriennummer vor dem Anruf bereithalten. Diese Informationen können Sie aus dem TYPENSCHILD Ihre Gerätes entnehmen. Hotline: (+90 212) 444 0 241

Problem - Grund - Mögliche Lösung

Problem	Ursache	Lösung
Die Netzkontrollleuchte leuchtet nicht.	Der Netzstecker ist nicht richtig eingesteckt oder die Steckdose hat keinen Strom.	Stecken Sie den Netzstecker richtig in die Steckdosen und achten Sie darauf, dass er separat angeschlossen ist.
Die Maschine macht anormale Geräusche.	Die Maschine ist nicht stabil. Die Spannung ist zu niedrig. Es befindet sich ein Fremdkörper im Lüfter.	Bitte legen Sie das Produkt flach hin. Bitte unterbrechen Sie die Stromzufuhr und prüfen Sie, ob ein Problem mit der Spannung vorliegt. Schalten Sie zunächst die Stromzufuhr ab und prüfen Sie dann, ob sich ein Fremdkörper im Ventilator befindet.
Die Anzeige "Eis voll" leuchtet auf dem Bedienfeld auf, aber es befindet sich kein Eis in der Eisbox.	Möglicherweise befindet sich ein Fremdkörper auf dem Infrarotsensor.Der Infrarotsensor oder die Platine ist defekt.	Bitte unterbrechen Sie die Stromzufuhr des Geräts und entfernen Sie den Fremdkörper, der am Infrarotsensor klebt. Bitte verwenden Sie das Produkt nicht mehr und wenden Sie sich an den Lieferanten und den Kundendienst, um es durch Wartung zu reparieren.
Auf dem Bedienfeld leuchtet die Anzeige "Kein Wasser", aber es ist reichlich Wasser im Tank vorhanden.	Die Pumpe könnte kaputt sein.Möglicherweise ist ein Fremdkörper in das asserversorgungssystem gelangt.	Bitte verwenden Sie das Produkt nicht mehr, sondern wenden Sie sich an Ihren Lieferanten und lassen Sie es bei dem angegebenen Reparaturdienstleister reparieren.
Schmutziges Eis kommt heraus.	Es befinden sich Fremdkörper im Wassertank.	Bitte spülen Sie das Innere des Wassertanks aus.
Das Eis hat einen Geruch.	Es kann an der Wasserqualität liegen oder an dem Eis, das zum ersten Mal nach dem Kauf produziert wird.	Nach mehrmaliger Anwendung wird der Geruch verschwinden.
Die Kontrollleuchte "Kein Wasser" leuchtet.	Es gibt nicht genug Wasser, um Eis herzustellen. Möglicherweise liegt eine Verstopfung am Boden des Wassertanks vor.	Stoppen Sie die Eisherstellung, fügen Sie Wasser hinzu und drücken Sie die Taste "EIN/AUS", um die Eisherstellung erneut zu starten.

Die Anzeige "Eis voll" leuchtet.	Es befindet sich zu viel Eis im Eisbehälter. Der Eis-Voll-Sensor ist defekt, es ist kein Eis vorhanden, aber die "Voll"-Kontrollleuchte leuchtet.	Leeren Sie das Eis aus dem Eisbehälter. Bitte verwenden Sie das Produkt nicht mehr, sondern wenden Sie sich an Ihren Lieferanten und lassen Sie den angegebenen Service von Ihrem Lieferanten durchführen.
Die Anzeige "Eis voll" blinkt.	Die Eisportioniererplatte ist verklemmt.	Drücken Sie die Taste "Ein, Aus", um die Eisherstellung zu beenden. Bitte verwenden Sie das Produkt nicht mehr, sondern wenden Sie sich an Ihren Lieferanten und lassen Sie den angegebenen Service von Ihrem Lieferanten durchführen.
Eis klebt zusammen.	Der Eisbereitungszyklus ist zu lang. Es hat sich zu viel Eis im Eisbehälter angesammelt. Die Wassertemperatur im Wassertank ist zu niedrig.	Stoppen Sie die Eisherstellung, starten Sie das Gerät erneut, um Eis herzustellen, nachdem das Eis geschmolzen ist. Stellen Sie den Verdampfer ein. Wechseln Sie das Wasser im Wassertank, die Wassertemperatur sollte möglichst zwischen 5 und 32 Grad Celsius liegen.
Das Eis ist voll, aber die Kontrollleuchte leuchtet nicht.	Das Gerät befindet sich in einer Umgebung mit starkem Licht und beeinträchtigt die Erkennung von Infrarotlicht.	Stellen Sie es an einen dunkleren Ort.
Die Maschine läuft, aber sie macht kein Eis.	Es gibt ein Leck im Startschutz des Verdichters oder im Kältemittel.	Wiederholtes Ein- und Ausschalten oder ein Kontaktverlust des Steckers führt dazu, dass der Kompressor nicht funktioniert. Warten Sie 30 Minuten und die Maschine funktioniert wieder normal. Wenn mehr als 30 Minuten verstrichen sind und der Eisbereiter immer noch nicht funktioniert, verwenden Sie das Gerät nicht mehr, sondern wenden Sie sich an Ihren Lieferanten und lassen Sie den vorgesehenen Service von Ihrem Lieferanten durchführen.

DE

Recycling
Wenn die Lebensdauer des Geräts abgelaufen ist, schneiden Sie das Netzkabel ab und machen Sie es unbrauchbar.
Entsorgen Sie das Gerät entsprechend der in Ihrem Land geltenden Umweltvorschriften.



Elektromüll sollte nicht mit normalem Abfall entsorgt werden.

Entsorgen Sie das Gerät in Abfallbehälter, die für Elektromüll vorgesehen sind.



Die Verpackungselemente des Geräts sind aus recyclefähigem Material hergestellt. Entsorgen Sie diese in Recycling-Mülleimern

Das Produkt entspricht der WEEE-Richtlinie.

Transport
Um zu verhindern, dass das Gerät Transportieren Sie Ihr Gerät, wenn möglich, in Originalverpackung und/oder einem stabilen, gut gepolsterten Paket, um es beim Transport vor Schaden zu schützen.

NOT / NOTES

NOT / NOTES

ENGLISH

About Using Instructions....22
Meanings of the Symbols....22
Responsibility....22
CE Declaration of Conformity....22
Intended Use....23
Unauthorized Use....23
Safety Matters....25
Safety Warnings....25
Unpacking....27
Box Contents....28
Technical Information....28
Description of Components....28
Control Panel....28
LCD Display Window....29
Before Starting....29
First Use....29
Usage....29
Using the Ice Maker....30
Self - Cleaning Mode....30
Cleaning and Maintenance....31
Storage....32
Non-Error Conditions....32
Problem – Cause – Probable Solution....33
Recycling....34
Shipping....34

Dear Our Precious Customer,

We wish you to enjoy your product and thank you for choosing Fakir Hausgeräte which leads the way of innovative technologies.

We hope you to get the best efficiency from the Fakir SITARE Ice Maker Machine, which is produced with high quality and technology. Therefore, we kindly ask you to read this User Manual carefully before using the product for the first time and keep it safe for future reference.

About Using Instructions

These using instructions are intended for the smooth and safe use of the appliance. For your safety and that of others, please read the user manual carefully before using the appliance for the first time.

Meanings of the Symbols

Below symbols will be used throughout the user manual.



WARNING!

This symbol identifies hazards that could result in injury or death.



CAUTION!

Indicates notices of risks that can result in damage to the appliance.



NOTE!

Emphasizes tips and other useful information in the operating manual.

Responsibility

Should any damage occur as a result of failure to follow the instructions in this user manual and if the appliance is repaired in a location other than Fakir's authorized service facility and used outside its own area, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. assumes no liability .

CE Declaration of Conformity

This appliance complies with the European Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility and Low Voltage Directive 2014/35/EU. The appliance bears the CE marking on the appliance type label.

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. reserves the right to change the design and equipment.

Intended Use

Product model is designed for household use. It is not suitable for business or industrial use. In case of any malfunction in the product due to other use, our authorized services will provide service out of warranty.

Unauthorized Use

In cases of unauthorized use specified below, the appliance may be damaged or cause injuries;

- This appliance is applicable to use for people who are mentally unstable or do not have the adequate information to use such appliances. Please do not allow these people to use the appliance.
- The appliance is not a toy. Therefore, do not allow the children to use and be careful when you use the appliance around them.
- Keep such materials as plastic bags and cardboards used for packaging away from children. Otherwise, children may harm themselves by swallowing these substances, especially playing with packaging bags may pose a choking-swallowing risk.



WARNING!

- The appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with this appliance.
- Cleaning and maintenance of the appliance shall not be carried out by children without supervision.
- Keep the packing materials away from the children. Choking risk!
- Children younger than 3 years shall be kept away from the appliance if they are not supervised constantly.
- This appliance may be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, or with limited experience and/or knowledge, only under the supervision of a person responsible for their safety, or in accordance with the instructions of that person.
- Children shall be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used for play.
- Children older than 3 years and younger than 8 years may switch the appliance on and off only if they are under supervision or are informed of the safe use of the appliance and if they understand the hazards that may be caused by the appliance. In this respect, it is a prerequisite for the appliance to be in normal usage position or that it is installed properly.
- Children older than 3 years old and younger than 8 years old should not plug the appliance into the electrical socket, adjust the appliance, and should not perform any action regarding the cleaning and maintenance of the appliance.
- The appliance shall not be used without supervision.

Safety Matters

For your safety and that of others, please read the user manual carefully before using the appliance for the first time. Keep this manual in a safe place for future use.

The following precautions must always be taken when using a electrical appliance. To prevent from injuries due to fire, electric shock and personal wounding;

- Before using the appliance, make sure your mains voltage agrees with the appliance voltage.
- The appliance is not a toy. Therefore please do not allow children to use the appliance and be more careful when using the appliance near your children.
- Before first use, check the appliance for damages and defects. If there is any malfunction or damage to the appliance, do not use the appliance and get in contact with Fakir Authorized Service.

Safety Warnings

When utilizing an electrical appliance, the precautions below shall always be taken in order to prevent fire, shock or personal injuries;

- DO NOT use your Ice Machine if the power cord or plug is damaged.
- The manufacturer is not responsible for damage caused by improper operating of the appliance.
- Improper or false use can damage the appliance or give harm to the user.
- Use the device in a grounded outlet.
- Before connecting this appliance to the mains, make sure that your local voltage complies with the technical data of the appliance. Otherwise the appliance may overheat and be damaged.
- Use your appliance only with the original parts supplied with it.
- In order to prevent overloading, DO NOT operate another high power device at the same outlet.
- DO NOT use an extension cord with this product unless necessary. If an extension cord is being used, please be sure to use an extension cord that has the same or higher power than this product.

- Do not let the main cord of the appliance to dangle.
- If the appliance will be used near children, strict observance is required.
- Do not submerge the device or the network cable in water or any other liquid.
- Do not use the appliance near the sink or in sink.
- DO NOT place your appliance or it's parts near open flame sources, stoves, or other heating devices.
- Use the appliance on a flat surface.
- Do not use the appliance with wet hands or pull the plug with wet hands.
- Do not use your appliance outdoors. Protect your device from direct sunlight, make sure that there is at least 15 cm space between the back of your device and the wall. Ensure that there is at least 15 cm of space on each side of your device.
- Unplug the appliance after each use or when the appliance is not in use, before replacing accessories or cleaning the appliance.
- The outer surface of the device becomes hot during use. Do not block the air outlets to avoid the risk of burns.
- Unplug the appliance before use and before cleaning.
- Only clean the exterior surfaces and water tank of your appliance in accordance with the instructions in the Cleaning and Maintenance section.
- Do not allow the device to contact or to be covered with flammable materials such as curtain, fabric, wall and so on.
- Please insert the plug fully into the socket, otherwise it may cause electric shock or fire due to heat.
- Please hold the insulated part of the power plug from the front side and then pull out the power plug. Do not pull the cord, otherwise the power cord may break or catch fire.
- Please wipe the dust on the power plug frequently, otherwise fire may occur due to poor insulation. Please unplug the power plug and wipe it clean with a dry cloth.
- In case of abnormality or malfunction, please stop using the device

immediately, otherwise it may cause smoke, fire and electric shock, please cut off the power supply and unplug the power plug, and then please contact the supplier and the device should be repaired by the authorized maintenance.

- Do not reach the mechanical parts on the back of the machine, otherwise it may cause burns.
- There are no parts inside the appliance that can be maintained by the user. Do not attempt to repair, disassemble or modify.
- Your device is not intended for commercial or industrial use; only for domestic use.
- Keep the user manual for future reference.

CAUTION!

Please carefully read the safety rules and operation instructions in the user manual. Keep this user manual for future use.

Unpacking



Before the first use, take the device and accessories out of the box, check them for damage and malfunctions. If there is any malfunction or damage to the appliance, do not use it and contact Fakir Authorized Service.

-Repairs shall be undertaken only by Fakir Authorized Service. Repairs which are performed improperly, or by unauthorized personnel may pose harm to the user.
-Do not attempt to make a hole or a tear on the on/off switch.

WARNING!

Never use a defective appliance.

EN

Box Contents

1. Appliance
2. User manual

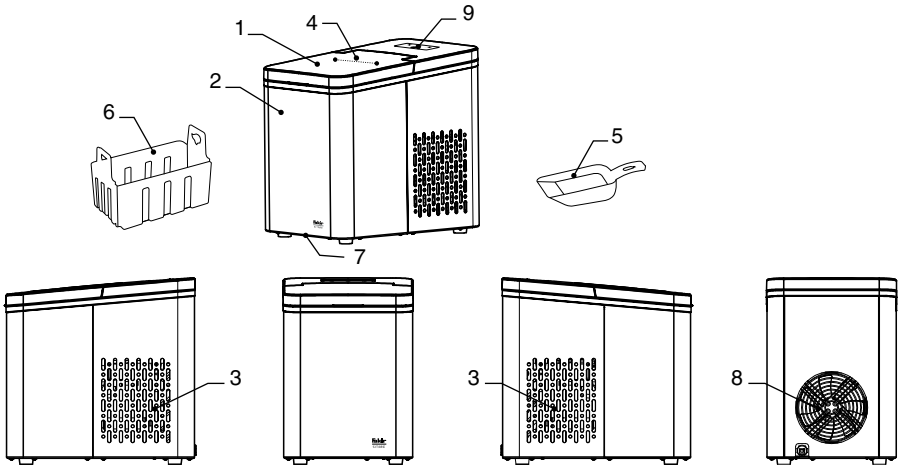
Technical Information

Voltage	: 220-240 V~
Frequency	: 50 Hz
Power	: 100 W
Lifetime	: 7 years

NOTE!

The values declared in the markings on the product or in other printed documents supplied with the product are the values obtained in the laboratory environment according to the relevant standards. These values may differ depending on the use and ambient conditions.

Description of Components



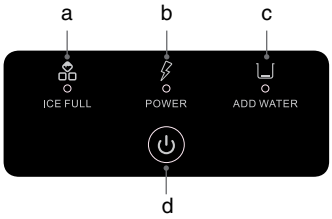
1. Cap
2. Main body
3. Air inlet
4. Infrared ray sensor
5. Ice shovel
6. Ice reservoir
7. Silicone plug
8. Air outlet
9. Control panel

Control Panel

Easy operation with touch screen keys.

LCD Display Window

a. When the ice full indicator appears, the ice box is completely filled with ice cubes.
b. The power indicator shows that the device is operational.
c. When the no water indicator flashes, it indicates that there is no water in the device, you need to add water.
d. On/Off indicator will flash when your device is turned off, this icon is always visible when your device is turned on.



a. Water full indicator
b. Power indicator,
c. No water indicator
d. On/Off indicator

Before Starting

- Take the ice tank out of the device.
- Unplug the silicone plug at the bottom of the main body and empty the water inside the water tank.
- With the help of a soft cloth, you can wipe the water tank and the outside of the device with clean water.
- Rinse the inside of the device with clean water.
- Insert the silicone plug into the bottom of the device and make sure it is properly seated.

First Use

- Make sure you understand all the components and features of the Sitare Ice Machine. Always remove packaging materials and labels before first use.
- Make sure that your appliance is not packaged as missing.
- To ensure the ice quality, please check the machine and clean the water reservoir and water tank, please replace with new water supply before using the machine.

Usage

NOTE!

- After receiving the product, keep it in a fixed and flat position for 24 hours with the ice cap on top.
- When using for the first time or if you are not going to use it for a long time, please wash the water reservoir and empty the water from the drain outlet. Please discard the ice from the first 2 cycles of ice production as there may be odor or dust.

Using the Ice Maker

- Open the lid of the machine, remove the reservoir and add water to the water tank. (It is recommended that the water is 5-10 mm below the maximum level shown)
- Place the ice reservoir in the machine, make sure it is seated.
- Press the “ON/OFF” button on the control panel. (Power icon will light up).
- The product is ready to use.
- The ice production cycle takes about 9 minutes. This time may vary depending on the temperature of the room and water.
- After the machine starts making ice, the water level in the water tank should be checked. If the water level gets too low, the water pump cannot pump the water, ice making will automatically stop. The water low indicator lights continuously and beeps. When this warning is received, add enough water to the water reservoir and press the “ON/OFF” button again to restart the machine.
- If the ice reservoir is full, the machine will automatically stop making ice and the ‘Ice Bin Full’ indicator will light up continuously, at the same time a ‘beep’ will sound. When the ice in the ice reservoir is emptied, infrared sensors detect it and the machine starts to work automatically.
- Stopping/cancelling ice making. Press the “ON/OFF” button to stop or cancel the ice making process. Thus, you get the machine to the standby position.
- It is recommended to change the water in the ice reservoir at least 24 hours. If it will not be used for a long time, empty the water in the water tank and wipe the remaining wetness with a cloth.
- Turn off the power or pull the plug out of the socket when not in use.

Self - Cleaning Mode

When the machine is in normal conditions (connected with Power, there is enough clean water), press the “Power” button for 3 seconds and the machine will go into self-cleaning mode. This process takes 10 minutes, but you can turn the mode off at any time by pressing the Power button.

WARNING!

- Do not touch the ice-forming parts while the products are running. Also, do not open the cover for use, otherwise a malfunction may occur by leaking refrigerants, reducing the ice-making capacity or mixing with dust.
- Do not damage the cooling circuit (piping).
- If the refrigerant leaks, it may cause fire or serious accident, meanwhile causing the machine not to work properly.

NOTE!

When the ice maker starts or stops, start the relay, the thermal protector and other electrical parts will make a clicking sound because of the movements, when the refrigerant flows through the pipe, there will be flowing sound during ice making, the machine working. If you release the ice, the system will sound a click, these are all normal situations, not a malfunction.

NOTE!

- When initially connected to the power supply, the size of ice produced may be relatively small, this is not a malfunction.
- Ice may have an odor due to the water quality. There may be an odd smell of ice from the production for the first time after purchase, this is not a fault. After using it several times, the smell will disappear. If you care about the smell, it is recommended to use ice maker cleaner or citric acid to clean it. It is recommended not to consume scented ice to avoid discomfort or other problems.

WARNING!

Do not use any liquid other than water or a liquid containing solid particles to make ice cubes.

Cleaning and Maintenance

- Unplug the appliance.
- With the help of a soft cloth, you can wipe the water tank and the outside of the device with clean water.

NOTE!

Daily management and control is essential to keeping the ice machine clean and hygienic. After the ice maker is used for a long time, due to the change of temperature, water quality and other use environment and the aging of the product, there may be scale, mold and rust inside the ice. Please pay attention to the daily maintenance of the water tank and keep it clean.

WARNING!!

- Do not use chemicals such as alcohol for cleaning.
- Do not use cleaning wires, hard brushes and harsh cleaning materials to clean the surface of the device.
- Do not tilt or turn the machine over, otherwise the cooling system may not work properly.
- When performing maintenance, do not forcibly remove the internal sensors and do not touch the parts, otherwise it may cause malfunction or accident.

Storage

- Before storing, unplug the appliance and let it cool down.
- If you do not plan to use the appliance for a long while, store carefully.
- When the machine is not used for a long time, the water in the water tank should be emptied and the inside of the tank should be wiped.
- Store the appliance in a cool, dry place.
- Ensure that the appliance and its cable are kept out of reach of children

Non-Error Conditions

Status	Cause
When the ice maker first starts, the water pump pumps for 5 seconds and then stops for 5 seconds and then stops for 5 seconds and then pumps again for 5 seconds and then stops again for 5 seconds and then absorbs water continuously for 3 minutes.	Evacuate the air from the water intake pipe to prevent it from producing dehydrated water.
Ice making after connecting to the power supply and turning on the machine.	This is to detect if the ice maker is horizontal.
During ice making, the infrared light is blocked, the machine produces ice normally, after an ice making cycle, the infrared light is still blocked, and then it shows it full.	This is to remove the filled-with-ice illusions caused by infrared misjudgment.

NOTE!

Before calling the customer services, check if you can fix the problem/error by yourself. For this purpose, please see the "TROUBLESHOOTING" section. If you cannot solve the problem/error, please call the customer services. Before calling please make ready the model name and product serial number. You can find this information on the TYPE LABEL of your product. Hotline: (+90 212) 444 0 241

Problem – Cause – Probable Solution

Problem	Cause	Solution
The power indicator light is not on.	The power plug is not well plugged in or there is no power at the outlet.	Plug the power plug into the sockets correctly and make sure they are connected separately.
The machine has abnormal noise.	Machine is not stable. Voltage is too low. There is a foreign object in the fan.	Please put the product in a flat position. Please cut off the power supply and check if there is a voltage problem. Please cut off the power supply first, and then check the fan for foreign objects.
The ice full indicator light is on on the control panel, but there is no ice in the ice box.	A foreign object may be stuck in the infrared sensor. Infrared sensor or circuit board is defective.	Please cut off the product's power supply and remove the foreign object sticking to the infrared sensor. Please stop using the product and contact the supplier and customer service and repair it through maintenance.
On the control panel, the no water indicator is on, but there is plenty of water in the tank.	Pump may be broken. Foreign objects may have entered the water supply system.	Please stop using the product and contact your supplier and have it repaired at the designated repair service provider.
Dirty ice comes out.	There are foreign substances in the water tank.	Please rinse the inside of the water tank.
The ice smells.	It could be due to water quality or because it was the first ice produced after purchase.	After using it several times, the smell will disappear.
No water indicator light is on.	There is not enough water to make ice. There may be a blockage at the bottom of the water tank.	Stop ice making, add water and press the 'ON/OFF' button to start ice making again.
Water full indicator light is on.	There is too much ice in the ice reservoir. The ice full sensor is broken, there is no ice, but the "Full" indicator light is on.	Empty the ice from the ice reservoir. Please stop using the product and contact your supplier and provide the designated service by your supplier.

Water full indicator light blinks.	The ice scoop panel is stuck.	Press the "On, Off" button to stop ice making. Please stop using the product and contact your supplier and provide the designated service by your supplier.
The ice cubes stick together.	The ice making cycle is too long. Too much ice has accumulated in the ice reservoir. The water temperature in the water reservoir is too low.	Stop making ice, start the machine again to make ice after the ice melts. Adjust the vaporizer. Change the water in the water tank, the water temperature should preferably be between 5 and 32 degrees.
It is full of ice but the indicator light is not on.	The machine is in a strong light environment and affects the detection of infrared light.	Move it to a darker place.
The machine runs but does not make ice.	Compressor is in start protection or refrigerant has a leak.	Turn it on and off repeatedly, or if the plug is out of contact, it will cause the compressor to not work, wait 30 minutes and the machine will work normally. If the icemaker still does not work after more than 30 minutes, please stop using the product and contact your supplier and provide the designated service by your supplier.

Recycling

If the device is at the end of its useful life, cut off the power cord and make it unusable. According to the applicable laws in your country, throw the appliance into the waste bins identified specially for such appliances.



Electrical waste should not be disposed of with regular waste.

Throw the appliance into waste bins designated for electrical waste.



The packaging elements of the appliance are made of recyclable materials. Throw them into suitable recycling bins.

The appliance complies with WEEE Regulation.

Shipping

Carry the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage to the appliance.

NOT / NOTES

NOT / NOTES

TÜRKÇE

Kullanım Talimatları Hakkında 38
Sembollerin Anlamı 38
Sorumluluk 38
CE Uygunluk Deklarasyonu 38
Kullanım Alanı 39
Yetkisiz Kullanım 39
Güvenlik Önemlidir 41
Güvenlik Uyarıları 41
Kutuyu Açma 43
Kutu İçindekiler 44
Teknik Bilgiler 44
Ürün Parçalarının Tanıtımı 45
Kontrol Paneli 45
LCD Ekran Penceresi 45
Çalıştırmadan Önce 46
İlk Kullanım 46
Kullanım 46
Buz Yapma Makinesinin Kullanımı 46
Self - Cleaning Modu 47
Temizlik ve Bakım 48
Saklama 48
Hata Olmayan Durumlar 48
Sorun – Neden – Muhtemel Çözüm 49
Geri Dönüşüm 50
Sevk 50

Değerli Müşterimiz,

Ürününüzü iyi günlerde kullanmanızı diler, inovatif teknolojilere imza atan Fakir Hausgeräte'yi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş Fakir SITARE Buz Yapma Makinesi'nden en iyi verimi almanızı arzu ediyoruz. Bu yüzden ürünü kullanmadan önce bu Kullanım Kılavuzu'nu dikkatlice okumanızı ve ileride gerekli olabileceğinden saklamanızı rica ederiz.

Kullanım Talimatları Hakkında
Bu kullanma talimatı cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için düzenlenmiştir. Kendi güvenliğiniz ve başkalarının güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz.

Sembollerin Anlamı
Bu kullanım kılavuzunun içerisinde aşağıdaki sembolleri göreceksiniz.



UYARI!

Bu işaret yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.



DİKKAT!

Bu işaret ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.



NOT!

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

Sorumluluk
Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek her türlü hasar ve cihazın Fakir Yetkili Servisleri dışında farklı bir yerde tamir ettirilmesi ile kendi alanı dışında kullanılması durumunda, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

CE Uygunluk Deklarasyonu
Bu cihaz Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk ve 2014/35/EU Gerilim Direktifleri'ne tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir.
Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. tasarımsal ve donanımsal değişiklik haklarını saklı tutar.

Kullanım Alanı
Ürün modeli ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım ile üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.

Yetkisiz Kullanım

Aşağıda belirtilen yetkisiz kullanım durumlarında, cihaz zarar görebilir ya da yaralanmaya yol açabilir;

- Bu cihaz akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ya da bu tip cihazları kullanmak için yeterli bilgisi olmayan kişilerin kullanması için uygun değildir. Bu tip kişilerin cihazı kullanmasına kesinlikle izin vermeyiniz.
- Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların bu cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocukların yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
- Paketin içinden çıkan, poşet ve karton gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Aksi takdirde çocuklar bu maddeleri yutmak suretiyle kendilerine zarar verebilirler, özellikle ambalaj poşetleri ile oynamaları boğulma-yutma riski oluşturabilir.



UYARI!

- Cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve zihinsel yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ve karşılaşılan ilgili tehlikelerin anlaşılmasına dair talimat verilirse kullanılabilir.
- Çocuklar bu cihazla oyun oynamamalıdır.
- Cihaz temizliği ve bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ambalaj folyolarını, çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi!
- 3 yaşından küçük çocuklar, şayet sürekli gözetim altında değillerse, cihazdan uzak tutulmalıdırlar.
- Bu cihaz, (çocuklar dahil) sınırlı fiziksel, algısal veya zihinsel yetilere veya tecrübeye ve/veya bilgiye sahip kişilerce, sadece onların güvenliğinden sorumlu bir kişinin denetiminde veya cihazın nasıl kullanılacağı hususunda bu kişinin talimatları doğrultusunda kullanılabilir.
- Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak amacıyla gözetim altında tutulmalıdırlar.
- Cihazlar, oyun amacıyla kullanılmamalıdırlar.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihazı sadece gözetim altındalarsa veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmişlerse ve cihaz sebebiyle oluşabilecek tehlikeleri anlamışlarsa, cihazı açıp kapatabilirler. Bu hususta cihazın normal kullanım konumunda bulunuyor olması veya kurulmuş olması ön koşul teşkil eder.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihaz fişini elektrik prizine takmamalı, cihazı ayarlamamalı, cihazın temizlik ve bakımı ile ilgili bir işlem uygulamamalıdır.
- Cihaz denetimsiz şekilde kullanılmamalıdır.

Güvenlik Önemlidir

Kendi güvenliğiniz ve diğerlerinin güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız.

Elektrikli bir cihaz kullanılırken, aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için;

- Cihazı kullanmadan önce, şebeke voltajınız ile cihazın voltajının uyumlu olduğundan emin olunuz.
- Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocuklarınızın yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
- İlk kullanımdan önce cihazı hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

Güvenlik Uyarıları

Elektrikli bir cihaz kullanılırken, yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için; aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır;

- Güç kablosu veya fiş hasarlıysa, buz yapma makinesini KULLANMAYINIZ.
- Yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlardan üretici sorumlu değildir.
- Yanlış veya uygunsuz kullanım, cihaza zarar veya kullanıcıya zarar verebilir.
- Cihazı topraklı prizde kullanınız.
- Bu cihazı şebekeye bağlamadan önce, yerel voltajınızın cihazın teknik verilerine uygun olduğundan emin olunuz. Aksi halde cihaz aşırı ısınabilir ve hasar görebilir.
- Cihazınızı sadece cihaz beraberinde verilen orijinal parçalar ile birlikte kullanınız.
- Aşırı yüklenmeyi önlemek için, aynı prizde başka bir yüksek güçlü cihaz ÇALIŞTIRMAYINIZ.
- Çok gerekli olmadığı takdirde bu ürünle birlikte bir uzatma

kablosu KULLANMAYINIZ. Bir uzatma kablosu kullanılıyorsa, lütfen bu ürünle aynı veya daha yüksek güçte bir uzatma kablosu kullandığınızdan emin olunuz.

- Cihaz ana kablosunun sarkmasına izin vermeyiniz.
- Cihazın yakınlarda çocuklar bulunan bir yerde kullanılması durumunda, yakın gözetim gereklidir.
- Cihazı, kablosunu veya fişini asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayınız.
- Cihazı lavabo veya lavabo yakınlarında kullanmayınız.
- Cihazınızı veya parçalarını açık alev kaynakları, ocaklar ve diğer ısıtıcı cihazların yakınlarına YERLEŞTİRMEYİNİZ.
- Cihazı düz bir zeminde kullanınız.
- Cihazı ıslak elle kullanmayınız, fişini ıslak elle çekip takmayınız.
- Cihazınızı açık havada kullanmayınız. Cihazınızı direkt güneş ışığından koruyun, cihazınızın arka tarafıyla duvar arasında en az 15 cm boşluk kaldığından emin olun. Cihazınızın her bir tarafı için en az 15 cm boşluk kalmasını sağlayın.
- Her kullanımdan sonra veya aksesuarları değiştirmeden veya cihazı temizlemeden önce cihaz kullanılmadığı zamanlarda cihazı fişinden çekiniz.
- Cihaz dış yüzeyi kullanım sırasında ısınır. Yanma riskini önlemek için hava çıkışlarını kapatmayınız.
- Kullanımda değilken ve temizlemeden önce cihazın fişini prizden çıkarınız.
- Cihazınızın yalnızca dış yüzey ve su haznesini Temizlik ve Bakım bölümündeki talimatlara uygun olarak temizleyiniz.
- Cihazın perde, kumaş, duvar vb. yanıcı maddelerle temas etmesine veya bunlarla örtülmesine izin vermeyiniz.
- Lütfen fişi prize tam olarak takınız, aksi halde ısı nedeniyle elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.
- Lütfen elektrik fişinin yalıtımlı kısmını ön kısımdan tutun ve elektrik fişini çekin. Kabloyu çekmeyin, aksi takdirde güç kablosu kırılabilir veya alev alabilir.
- Lütfen elektrik fişindeki tozu sık sık silin, aksi takdirde zayıf yalıtım

nedeniyle yangın çıkabilir. Lütfen elektrik fişini çekin ve kuru bir bezle silerek temizleyin.

- Anormallik veya arıza durumunda, lütfen hemen kullanmayı bırakın, aksi takdirde dumana, yangına ve elektrik çarpmasına neden olabilir, lütfen güç kaynağını kesin ve elektrik fişini prizden çekin ve ardından lütfen tedarikçiyle iletişime geçin ve yetkili bakım tarafından onarılmalıdır.
- Makinenin arka tarafında bulunan mekanik parçalara elinizi uzatmayınız, aksi halde yanıklara neden olabilir.
- Cihazın içerisinde kullanıcı tarafından bakım yapılabilecek parçalar bulunmamaktadır. Tamir etmeye, sökmeye veya üzerinde değişiklik yapmaya çalışmayınız.
- Cihazınız ticari veya endüstriyel kullanım için tasarlanmamıştır; sadece ev kullanımı içindir.
- Kullanım kılavuzunu ileri kullanımlarda başvurmak üzere saklayınız.

DİKKAT!

Kullanma kılavuzunuzda yazılı olan güvenlik kurallarını ve kullanma talimatlarını dikkatlice okuyunuz. Bu kullanma kılavuzunu ilerideki kullanımlar için saklayınız.

Kutuyu Açma



İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız, hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

-Tamir işlemleri kesinlikle Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır. Düzgün olarak yapılmayan ve yetkisi olmayan kişilerce yapılan tamir işlemleri kullanıcı için zarara sebep olabilir.
-Cihazınızın açma-kapama tuşunun bulunduğu kısma delik veya yarık açmaya çalışmayınız.



UYARI!

Kesinlikle hatalı, kusurlu bir ürünü kullanmayınız.

Kutu İçindekiler

1. Cihaz
2. Kullanım kılavuzu

Teknik Bilgiler

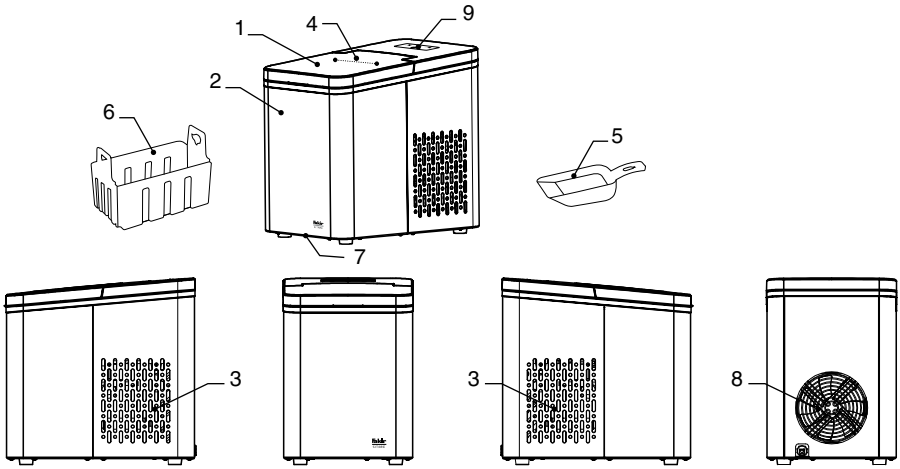
Voltaj	: 220-240 V~
Frekans	: 50 Hz
Güç	: 100 W
Kullanım Ömrü	: 7 yıl



NOT!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

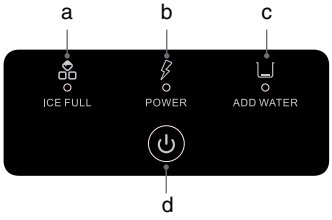
Ürün Parçalarının Tanıtımı



1. Kapak
2. Ana gövde
3. Hava girişi
4. Kızılötesi ışın sensörü
5. Buz küreği
6. Buz haznesi
7. Silikon tıpa
8. Hava çıkışı
9. Kontrol paneli

Kontrol Paneli
Dokunmatik ekran tuşları ile kolay kullanım.

LCD Ekran Penceresi
a. Buz dolu göstergesi, göründüğünde buz kutusu buz küpleriyle tamamen dolmuş demektir.
b. Power göstergesi, cihazın çalışır durumda olduğunu belirtir.
c. Su yok göstergesi, yanıp söndüğünde cihazda su olmadığını belirtir,su eklemeniz gerekmektedir.
d. On/Off (Açık/Kapalı) göstergesi, cihazınız kapandığında bu simge yanıp sönecektir, cihazınız açıldığında bu simge her zaman görünür.



a. ICE FULL Buz dolu göstergesi
b. POWER Power göstergesi,
c. ADD WATER Su yok göstergesi
d. On/Off (Açık/Kapalı) göstergesi

Çalıştırmadan Önce

- Buz haznesini cihazın içerisinden çıkarınız.
- Ana gövdenin altındaki silikon tıpayı açın ve su tankının içindeki suyu boşaltın.
- Yumuşak bir bez yardımıyla temiz su ile su tankını ve cihazın dışını silebilirsiniz.
- Cihazın içini temiz suyla durulayınız.
- Cihazın altına silikon tıpayı takın ve iyice yerleştiğinden emin olunuz.

İlk Kullanım

- Sitare Buz Yapma Makinesi'nin tüm parçalarını ve özelliklerini anladığınızdan emin olunuz. İlk kullanım öncesinde mutlaka ambalaj malzemelerini ve etiketleri sökünüz.
- Cihazınızın eksik olarak paketlenmediğinden emin olunuz.
- Buz kalitesini sağlamak için lütfen makineyi kontrol edin ve su haznesini ve su tankını temizleyin, makineyi kullanmadan önce lütfen yeni su kaynağıyla değiştirin.

Kullanım

NOT!

- Ürünü teslim aldıktan sonra 24 saat boyunca, buz kapağı üstte olacak şekilde sabit ve düz pozisyonda bekletiniz.
- İlk kez kullanırken veya uzun süre kullanmayacaksanız, lütfen su haznesini yıkayın ve drenaj çıkışındaki suyu boşaltın. Koku veya toz olabileceğinden, lütfen buz üretiminin ilk 2 döngüsündeki buzları atın.

Buz Yapma Makinesinin Kullanımı

- Makinenin kapağını açınız, haznesini çıkarıp su tankına su ekleyiniz. (Suyun gösterilen maximum seviyesinin 5- 10 mm altında olması tavsiye edilir)
- Buz haznesini makinenin içine yerleştiriniz, yerleştiğinden emin olunuz.
- Kontrol panelinde bulunan "ON/OFF" tuşuna basınız. (Power simgesinın ışığı yanacaktır).
- Makineniz kullanıma hazırdır.
- Buz üretim döngüsü tek seferde yaklaşık 9 dakika sürmektedir. Bu süre odanın ve suyun sıcaklığına bağlı olarak değişebilir.
- Makine buz yapımına başladıktan sonra, su tankındakı su seviyesi kontrol edilmelidir. Eğer su seviyesi çok azalırsa, su pompası suyu pompalayamaz, buz yapımı otomatik olarak durur. Su az göstergesi sürekli olarak yanar ve bip sesi çıkarır. Bu uyarı alındığında su haznesine yeterli miktarda su ekleyiniz ve makinenin tekrar çalışması için tekrar "ON/OFF" tuşuna basınız.
- Eğer buz haznesi dolarsa, makine buz yapmayı otomatik olarak durdurur ve sürekli olarak 'Buz Haznesi Dolu' göstergesinin ışığı yanar, aynı zamanda 'bip' sesi çıkmaktadır. Buz haznesindeki buzlar boşaltıldığında, kızılötesi sensörler bunu algılar ve makine otomatik olarak çalışmaya başlar.
- Buz yapmayı durdurma/iptal etme. Buz yapma işlemini durdurmak veya iptal etmek için "ON/OFF" tuşuna basınız. Böylece makineyi duruş pozisyonuna alırsınız.

- Buz haznesindeki suyun en az 24 saatte değiştirilmesi tavsiye edilir. Eğer uzun süre kullanılmayacaksa su tankındaki suyu boşaltıp kalan ıslaklığı bir bez ile siliniz
- Kullanılmadığı durumlarda gücü kesiniz veya fişi prizden çekiniz.

Self - Cleaning Modu

Makine normal koşullardayken (Güç ile bağlantılı, yeterli miktarda temiz su var), "Power" tuşuna 3 saniye boyunca bastığınızda makine self-cleaning moduna geçecektir. Bu işlem 10 dakika boyunca sürmektedir, ancak istediğiniz zaman Power tuşuna basıp modu kapatabilirsiniz.

UYARI!

- Ürünler çalışırken buz yapan parçalara temas etmeyiniz. ayrıca kullanım için kapağı açmayınız aksi halde soğutucu akışkanların dışarı sızarak buz yapma kapasitesini düşürerek veya tozla karışarak arıza meydana gelebilir.
- Soğutma devresine (boru tesisatı) zarar vermeyin.
- Soğutucu sızarsa, yangına veya ciddi kazalara yol açabilir ve bu arada makinenin düzgün çalışmamasına neden olabilir.

NOT!

Buz yapıcı çalışmaya başladığında veya durduğunda, röleyi çalıştırın, termal koruyucu ve diğer elektrikli parçalar, hareketler nedeniyle klik sesi çıkaracaktır; soğutucu akışkan borudan aktığında, buz yapma sırasında, makine çalışırken akış sesi olacaktır. Buzu serbest bırakırsanız sistemden tıklama sesi gelir, bunların hepsi normal olaylardır, arıza değildir.

NOT!

- Başlangıçta güç kaynağına bağlandığında, üretilen buz boyutu nispeten küçük olabilir, bu arıza değildir.
- Buzun su kalitesinden dolayı kokusu olabilir. Satın aldıktan sonra ilk kez üretimden gelen buzun kokusu olabilir bu hata değildir. Birkaç kez kullandıktan sonra, koku kaybolacaktır. Kokuyu önemsiyorsanız, temizlemek için buz yapıcı temizleyici veya sitrik asit kullanmanız önerilir. Rahatsızlık veya diğer rahatsızlıklardan kaçınmak için kokulu buz tüketilmemesi önerilir.

UYARI!

Buz küpü yapmak için su dışında herhangi bir sıvı veya katı parçacıklar içeren bir sıvıyı kullanmayın.

Temizlik ve Bakım

- Cihazınızın fişini prizden çekiniz.
- Yumuşak bir bez yardımıyla temiz su ile su tankını ve cihazın dışını silebilirsiniz.



NOT!

Buz makinesini temiz ve hijyenik tutmak için günlük yönetim ve kontrol çok önemlidir. Buz yapıcı uzun süre kullanıldıktan sonra, sıcaklığın, su kalitesinin ve diğer kullanım ortamının değişmesi ve ürünün yaşlanması nedeniyle, buzun içine ölçek, küf ve paslanma olabilir. Lütfen su deposunun günlük bakımına dikkat edin ve temiz tutun.



UYARI!

- Alkol gibi kimyasalları temizlik için kullanmayınız.
- Temizlik teli, sert fırça ve sert temizleyici malzemeleri cihazın yüzeyini temizlemek için kullanmayınız.
- Makineyi eğmeyin ya da ters çevirmeyiniz, aksi takdirde soğutma sistemi düzgün çalışmayabilir.
- Bakım yaparken, iç sensörleri zorla çıkarmayın ve parçalara dokunmayın, aksi takdirde arıza veya kazalara neden olabilir.

Saklama

- Cihazı kaldırmadan önce fişini çekin ve soğumaya bırakınız.
- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, dikkatli bir şekilde saklayınız.
- Makine uzun süre kullanılmadığında, su tankının içerisindeki su boşaltılmalı ve tankın içi silinmelidir.
- Cihazı serin ve kuru bir yerde saklayınız.
- Cihazı ve kablosunu, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza ediniz

Hata Olmayan Durumlar

Durum	**Sebep**
Buz yapıcı ilk başladığında, su pompası 5 saniye boyunca pompalanır ve daha sonra 5 saniye durur ve sonra 5 saniye durur ve daha sonra 5 saniye boyunca tekrar pompalar ve sonra 5 saniye boyunca tekrar durur ve daha sonra 3 dakika boyunca sürekli olarak suyu emer.	Susuz su üretmesini önlemek için havayı su emme borusundan boşaltın.
Güç kaynağına bağlandıktan ve makine açıldıktan sonra, buz yapımı.	Bu, buz yapma kutusunun yatay olup olmadığını tespit etmek içindir.
Buz yapımı sırasında, kızılötesi ışık engellenir, makine normal olarak buz üretir, bir buz yapma döngüsünden sonra, kızılötesi ışık hala engellenir ve sonra dolu gösterir.	Bu, kızılötesi yanlış yargının neden olduğu buz dolu yanılsamalarını ortadan kaldırmak içindir.

NOT!

Müşteri hizmetlerini aramadan önce sorunu/hatayı kendiniz düzeltip düzeltemeyeceğinizi kontrol ediniz. Bu amaçla lütfen "SORUN GİDERME" bölümüne bakınız. Sorunu/hatayı çözemiyorsanız, lütfen müşteri hizmetlerini arayınız. Aramadan önce lütfen model adını ve ürün seri numarasını yanınızda hazır tutunuz. Bu bilgileri ürününüzün TİP ETİKETİ üzerinde bulabilirsiniz. Yardım Hattı: (+90 212) 444 0 241

Sorun – Neden – Muhtemel Çözüm

Sorun	Neden	Çözüm
Güç göstergesi ışığı yanmıyor.	Güç fişi iyi takılı değil veya prizde elektrik yok.	Güç fişini prizlere doğru şekilde takın ve ayrı olarak bağlandığından emin olun.
Makine anormal gürültüye sahiptir.	Makine sabit değil. Voltaj çok düşük. Fanda yabancı cisim mevcut.	Lütfen ürünü düz bir konuma getirin. Lütfen güç kaynağını kesin ve voltajla ilgili sorun olup olmadığını kontrol edin. Önce lütfen güç kaynağını kesin ve ardından fanda yabancı cisim olup olmadığını kontrol edin.
Kontrol panelinde buz dolu gösterge ışığı yanıyor, ancak buz kutusunda buz yok.	Kızılötesi sensöre yabancı nesneye yapışmış olabilir. Kızılötesi sensör veya devre kartı bozuk.	Lütfen ürünün güç kaynağını kesin ve kızılötesi sensöre yapışan yabancı cismi çıkarın. Lütfen ürünü kullanmayı bırakın ve tedarikçi ve müşteri hizmetleriyle iletişime geçin ve bakım yoluyla onarın.
Kontrol panelinde, su yok göstergesi açık ancak tankta bol miktarda su var.	Pompa kırılmış olabilir. Su besleme sistemine yabancı cisim kaçmış olabilir.	Lütfen ürünü kullanmayı bırakın ve tedarikçinizle iletişime geçin ve belirlenmiş onarım servis sağlayıcısında onarın.
Kirli buz çıkmaktadır.	Su deposunda yabancı maddeler var.	Lütfen su deposunun içini durulayın.
Buzun kokusu var.	Su kalitesinden veya satın alındıktan sonra ilk kez üretilen buz olmasından kaynaklanabilir.	Birkaç kez kullandıktan sonra, koku kaybolacaktır.
Su yok göstergesi ışığı yanıyor.	Buz yapmak için yeterli miktarda su yoktur. Su deposunun dibinde tıkanma mevcut olabilir.	Buz yapımını durdurun, su ekleyin ve tekrar buz yapımına başlamak için 'ON/OFF" tuşuna basın.
Buz dolu gösterge ışığı yanıyor.	Buz haznesinde çok fazla buz var. Buz dolu sensörü bozuk, buz yok ama ''Dolu" gösterge ışığı yanıyor.	Buz haznesindeki buzu boşaltın. Lütfen ürünü kullanmayı bırakın ve tedarikçinizle iletişime geçin ve belirlenen hizmeti tedarikçiniz tarafından sağlayın.
Buz dolu gösterge ışığı yanıp sönüyor.	Buz kepçe paneli sıkışmış.	Buz yapımını durdurmak için ''On, Off" düğmesine basın. Lütfen ürünü kullanmayı bırakın ve tedarikçinizle iletişime geçin ve belirlenen hizmeti tedarikçiniz tarafından sağlayın.

Buzlar birbirine yapışıyor.	Buz yapma döngüsü çok uzun. Buz haznesinde çok fazla buz birikmiştir. Su haznesi içindeki su sıcaklığı çok düşük.	Buz yapmayı durdurun, buz eridikten sonra makineyi buz yapmak için tekrar çalıştırın. Buharlaştırıcıyı ayarlayın. Su haznesinin içindeki suyu değiştirin, su sıcaklığı tercihen 5 ile 32 derece arasında olmalıdır.
Buz dolu ama gösterge ışığı yanmıyor.	Makine güçlü ışıklı bir ortamdadır ve kızılötesi ışığın algılanmasını etkiler.	Daha karanlık bir yere taşıyınız.
Makine çalışıyor ancak buz yapmıyor.	Kompresör çalıştırma korumasında veya soğutucuda sızıntısı var.	Art arda açıp kapatın veya fişin temassızlık yapması durumunda kompresörün çalışmamasına neden olur, 30 dakika bekleyin ve makine normal çalışacaktır. 30 dakikadan uzun bir süre geçmesine rağmen buz yapıcı hala çalışmıyorsa, lütfen ürünü kullanmayı bırakın ve tedarikçinizle iletişime geçin ve belirlenen hizmeti tedarikçiniz tarafından sağlayın.

Geri Dönüşüm

Cihazın kullanım ömrünün bitmesi halinde, elektrik kablosunu keserek kullanılamayacak hale getiriniz. Ülkenizde mevcut bulunan yasalara göre, bu tür cihazlar için özel olarak belirlenmiş çöp kutularına cihazı bırakınız.



Elektriksel atıklar, normal çöplerle birlikte atılmamalıdır.

Cihazı elektriksel atıklar için belirlenmiş çöp kutularına atınız.



Cihazın paketleme elemanları geri dönüşüme uygun maddelerden üretilmiştir. Bunları geri dönüşüm çöp kutularına atınız.

Cihaz AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Sevk

Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için, iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir.

NOT / NOTES

NOT / NOTES

РУССКИЙ

О руководстве по эксплуатации 54
Значения символов 54
Ответственность 54
Декларация соответствия CE 55
Сфера использования 55
Несанкционированная эксплуатация 55
Безопасность является важным фактором 57
Предупреждения о безопасности 57
Вскрытие упаковки 59
Содержимое коробки 60
Техническая информация 60
Описание частей изделия 60
Панель управления 60
Окно ЖК-дисплея 61
Перед запуском 61
Первая эксплуатация 61
Эксплуатация 61
Очистка и уход 63
Хранение 64
Случаи без ошибок 64
Проблема - причина - возможное решение 65
Утилизация 67
Транспортировка 67

RU

Уважаемый покупатель,

Желаем вам пользоваться вашим изделием в самые лучшие дни, благодарим вас за выбор Fakir Hausgeräte, являющейся инициатором многих видов инновационных технологий.

Мы желаем, чтобы вы получили максимальную пользу от льдогенератора Fakir SITARE, изготовленного с использованием высококачественных технологий. По этой причине, мы просим Вас внимательно ознакомиться с пользовательским руководством перед использованием продукта и сохранить его, так как это может потребоваться в будущем.

О руководстве по эксплуатации
Инструкция по эксплуатации предназначена для обеспечения правильной и безопасной работы изделия. Для соблюдения собственной безопасности и безопасности окружающих просим Вас внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации перед включением прибора.

Значения символов
В этом руководстве используются следующие символы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Данный знак указывает на опасность, которая может привести к травме или смерти.



ВНИМАНИЕ!

Данный символ указывает на опасность, которая может привести к повреждению или сбоям в работе изделия.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Указывает на важную и полезную информацию в руководстве пользователя.

Ответственность
«Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş.» не несет ответственности за всякого рода повреждения, которые могут возникнуть в результате несоблюдения данного руководства и в случаях его эксплуатации вне рамок его использования после ремонта вне сервисных центров Fakir.

Декларация соответствия CE
Данное изделие произведено в соответствии со стандартами EC (2014/30/EU) «Электромагнитная совместимость» и «Директива о низком напряжении» (2014/35/EU). Данный прибор имеет символ CE на заводской табличке.
Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic A.Ş оставляет за собой право вносить изменения в дизайн и оснащение изделий.

Сфера использования
Модель изделия предназначена для домашнего использования. Она не предназначена для рабочего и промышленного применения. Гарантия не распространяется на обслуживание изделия, поврежденного в результате несанкционированного использования.

Несанкционированная эксплуатация

В случаях нижеуказанной несанкционированной эксплуатации устройству может быть нанесен вред и такая эксплуатация может привести к травмам;

- Это устройство не пригодно для использования лицами с ограниченными умственными способностями или лицами, не обладающими достаточными знаниями для использования подобных устройств. Ни в коем случае не допускайте таких лиц к пользованию прибором.
- Данное устройство не является игрушкой. Поэтому не разрешайте детям им пользоваться и будьте внимательны при использовании устройства рядом с детьми.
- Держите вдали от детей такие упаковочные материалы, как картон и пакеты. Иначе дети могут нанести себе вред, проглатывая эти вещества, особенно если они играют с упаковочными пакетами, что может представлять риск удушья-глотания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают связанные с этим опасности.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием.
- Запрещается выполнение очистки и повседневного обслуживания прибора детьми без наблюдения взрослых.
- Держите пластмассовую пленку вдали от детей. Опасность удушья!
- Дети младше 3 лет должны находиться вдали от устройства, если они не находятся под постоянным наблюдением взрослых.
- •Разрешается использование данного изделия детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний, только если они находятся под присмотром взрослых или были проинструктированы в отношении безопасного использования изделия и поняли связанные с этим опасности.
- Дети должны находиться под присмотром взрослых, во избежание игры с изделием.
- Изделие не предназначено для игры.
- Разрешается включение и выключение данного изделия детьми старше 3 и младше 8 лет, только если они находятся под наблюдением взрослых или были проинструктированы в отношении безопасного использования изделия и поняли связанные с этим опасности. Непременным условием в данной ситуации является правильная установка компонентов изделия и нахождение в соответствующем положении.
- Запрещается подключение изделия к источнику электропитания, разбор его компонентов и выполнение очистки и обслуживания детьми старше 3 и младше 8 лет.
- Изделие не должно использоваться без наблюдения.

Безопасность является важным фактором
Для соблюдения собственной безопасности и безопасности окружающих просим Вас внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации перед включением прибора. Храните это руководство в безопасном месте для дальнейшего использования. При эксплуатации электрических устройств всегда следует принимать следующие меры. Для предотвращения возгорания, удара током и нанесения вреда здоровью человека нужно;

- Перед использованием прибора убедитесь, что напряжение сети совместимо с напряжением прибора.
- Данное устройство не является игрушкой. Поэтому не разрешайте детям им пользоваться и будьте внимательны при использовании устройства рядом с детьми.
- Перед первым использованием проверьте устройство на наличие повреждений и неисправностей. При обнаружении каких-либо повреждений или поломок в приборе не используйте его и обратитесь в уполномоченный сервисный центр Fakir.

Предупреждения о безопасности
Следующие меры предосторожности всегда должны быть соблюдены при использовании электрического прибора, во избежание возникновения пожара, поражения электрическим током и для предотвращения травм;

- Если шнур питания или вилка повреждены, не используйте льдогенератор.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией устройства.
- Неправильное использование может привести к повреждению прибора или нанести ущерб пользователю.
- Используйте прибор при заземленной розетке.
- Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что напряжение местной электросети соответствует техническим характеристикам прибора. В противном случае прибор может перегреться и повредиться.
- Используйте устройство только с поставляемыми оригинальными деталями.
- Во избежание перегрузки НЕ используйте другое устройство большой мощности в той же розетке.
- НЕ используйте удлинитель с этим изделием, если в этом нет необходимости.

- Если используется удлинительный кабель, убедитесь, что пропускная способность удлинителя равна мощности этого прибора или больше его.
- Не допускайте свисания главного провода устройства.
- В случае использования изделия рядом с детьми, необходим тщательный надзор.
- Не погружайте изделие, электрический шнур или штепсельную в воду или другую жидкость.
- Не используйте прибор на раковине или рядом с ней.
- Не устанавливайте прибор вблизи источников открытого пламени, печей и других нагревателей.
- Используйте устройство на ровной поверхности.
- Не прикасайтесь к устройству мокрыми руками, не тяните за вилку мокрыми руками.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. Защитите устройство от действия прямых солнечных лучей, убедившись, что между задней частью устройства и стеной остается зазор не менее 15 см. Убедитесь, что с каждой стороне вашего устройства не менее 15 см свободного пространства.
- Отключайте устройство от сети после каждого использования или когда оно не используется, прежде чем менять аксессуары или чистить устройство.
- Поверхность прибора нагревается при его использовании. Не закрывайте вентиляционные отверстия, чтобы избежать ожогов.
- Отключайте прибор, если он не используется и перед чисткой.
- Поверхность и пластинки (плиты) вашего прибора нужно чистить в соответствии с инструкциями, предусмотренными в разделе «Чистка и уход» руководства.
- Не допускайте контакта и покрытия вашего прибора шторами, тканями, стеной и другими легковоспланяемыми материалами.
- Пожалуйста, полностью вставьте вилку в розетку, иначе это может привести к поражению электрическим током или пожару из-за нагрева.
- Держите изолированную часть вилки питания спереди и отсоедините вилку питания. Не тяните за шнур, иначе он может оборваться либо загореться.
- Пожалуйста, часто протирайте вилку от пыли, иначе она может загореться по причине плохой изоляции. Пожалуйста, отключите питание и протрите сухой тканью.
- В случае неисправности или неисправности немедленно прекратите его использование, иначе это может привести к задымлению, возгоранию и поражению электрическим током. Отключите питание и выньте

вилку из розетки, а затем обратитесь к поставщику, и он должен быть отремонтирован уполномоченным поддержание.

- Не касайтесь механических частей на задней стороне машины, это может привести к ожогам.
- Прибор не содержит никаких компонентов, которые могут быть отремонтированы пользователем. Не пытайтесь ремонтировать, разбирать или вмешиваться в прибор.
- Ваш прибор не предназначен для коммерческого и промышленного использования, а только для домашнего использования.
- Храните это руководство пользователя для последующего использования.

ВНИМАНИЕ!

- Внимательно прочитайте правила безопасности и инструкции по эксплуатации, указанные в настоящем руководстве.
- Храните настоящее руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

Вскрытие упаковки



Перед первой эксплуатацией, достаньте устройство и все аксессуары из коробки, проверьте устройство и аксессуары на наличие повреждений и неисправностей. Если в приборе имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в авторизованный сервисный центр Fakir.

- Ремонтные работы должны проводиться только авторизованным сервисным центром Fakir. Неправильно проведенные ремонтные работы, выполненные посторонними лицами могут послужить причиной неисправностей.
- Не пытайтесь проделать отверстия или щель на кнопке включения/выключения устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте дефектный, неисправный прибор.

RU

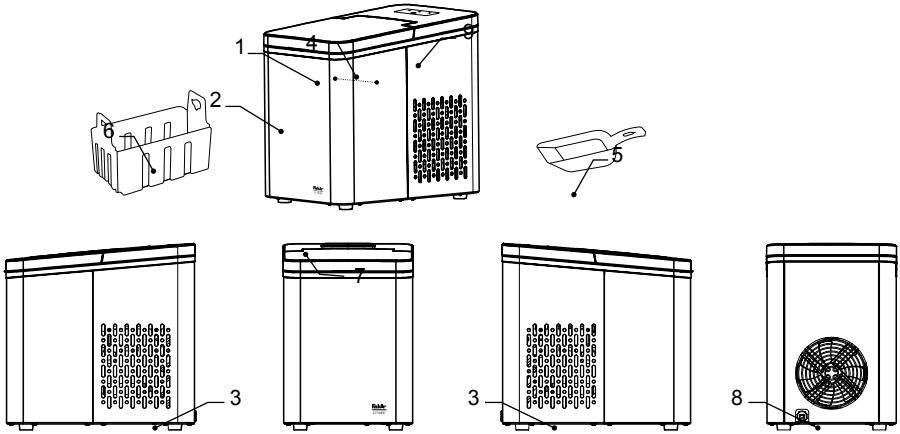
Содержимое коробки
1. Прибор
2. Руководство по эксплуатации

Техническая информация
Напряжение : 220-240 В
Частота : 50 Гц
Мощность : 100 Вт
Срок службы : 7 лет

ПРИМЕЧАНИЕ!

На маркировке, нанесенной на изделие, или на другой печатной продукции, прилагаемой к изделию Значения, заявленные в документах, являются значениями, полученными в лабораторных условиях согласно соответствующим стандартам. Эти значения могут изменяться в зависимости от условий эксплутации.

Описание частей изделия

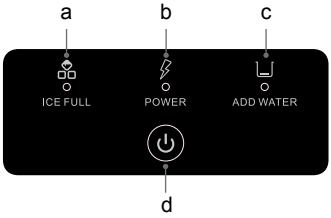


1. Крышка
2. Основной корпус
3. Воздухозаборник
4. Датчик инфракрасного излучения
5. Лопата для льда
6. Контейнер для льда
7. Силиконовая пробка
8. Воздуховыпускное отверстие
9. Панель управления

Панель управления
Простота в эксплуатации с помощью сенсорных клавиш.

Окно ЖК-дисплея

a. Индикатор заполнения льдом, когда он появляется, означает, что коробка со льдом полностью заполнена кубиками льда.
b. Индикатор питания указывает, что устройство находится в рабочем состоянии.
c. Индикатор отсутствия воды указывает, что в приборе нет воды, когда он мигает,вам необходимо долить воду.
d. Индикатор включения/выключения, этот значок будет мигать, когда ваше устройство выключено, этот значок всегда виден, когда ваше устройство включено.



a. Индикатор заполнения льдом
b. Индикатор питания,
c. Индикатор отсутствия воды
d. Индикатор включения/выключения (вкл/выкл)

Перед запуском

- Извлеките контейнер для льда из устройства.
- Откройте силиконовую заглушку в нижней части основного корпуса и слейте воду из резервуара для воды.
- С помощью мягкой ткани вы можете протереть резервуар для воды и июле снаружи прибора чистой водой.
- Промойте внутреннюю часть устройства чистой водой.
- Вставьте силиконовую пробку в нижнюю часть устройства и убедитесь, что она надежно закреплена.

Первая эксплуатация

- Убедитесь, что вы понимаете все детали и функции льдогенератора Sitare. Перед первым использованием удалите упаковочные материалы и этикетки.
- Убедитесь, что все детали прибора в комплекте.
- Для обеспечения высокого качество льда, проверьте машину и очистите резервуар для воды и резервуар для воды, замените на новую подачу воды перед использованием машины.

Эксплуатация

ПРИМЕЧАНИЕ!

- Оставьте машину в устойчивом и плоском положении с ледяной крышкой сверху в течение 24 часов после получения.
- При использовании в первый раз или если вы не собираетесь использовать прибор в течение длительного времени, пожалуйста, промойте резервуар для воды и слейте воду из сливного отверстия. Пожалуйста, утилизируйте лед из первых 2 циклов производства льда, так как он может иметь запах или пыль.

Использование машины для производства льда

- Откройте крышку машины, снимите ее емкость и долейте воду в резервуар для воды. (Рекомендуется, чтобы вода была на 5-10 мм ниже показанного максимального уровня)
- Поместите емкость для льда внутрь машины, убедившись, что она установлена.
- Нажмите кнопку “ВКЛ/ВЫКЛ”, расположенную на панели управления. (Загорится индикатор питания).
- Ваша машина готова к использованию.
- Цикл производства льда занимает около 9 минут за один раз. Это время может варьироваться в зависимости от температуры помещения и воды.
- После того, как машина начнет производить лед, необходимо проверить уровень воды в резервуаре для воды. Если уровень воды становится слишком низким, водяной насос не может качать воду, производство льда автоматически останавливается. Индикатор низкого уровня воды горит постоянно и подает звуковой сигнал. Получив это предупреждение, долейте достаточное количество воды в резервуар для воды и снова нажмите кнопку “ВКЛ/ВЫКЛ”, чтобы машина снова заработала.
- Если емкость для льда заполнена, машина автоматически прекратит приготовление льда, и постоянно будет гореть индикатор «Емкость для льда заполнена», в то же время раздастся звуковой сигнал. Когда лед из емкости для льда сольется , инфракрасные датчики обнаружат это, и машина автоматически начнет работать.
- Остановка/отмена приготовления льда. Нажмите кнопку “ВКЛ/ВЫКЛ”, чтобы приостановить или отменить процесс приготовления льда. Таким образом, вы переводите машину в положение стоя.
- Рекомендуется менять воду в резервуаре для льда не менее чем за 24 часа. Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, слейте воду из резервуара для воды и вытрите оставшуюся влагу тряпкой
- Отключите питание или отсоедините вилку, если прибор не используется.

Режим самоочистки

Когда прибор находится в нормальном состоянии (подключена к электросети, имеется достаточное количество чистой воды), нажмите клавишу “Питание” в июле в течение 3 секунд, и прибор перейдет в режим самоочистки. Этот процесс занимает 10 минут, но вы можете отключить режим в любой момент, нажав кнопку питания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- При работе с изделиями не прикасайтесь к частям, образующим лед. Кроме того, не открывайте крышку для использования, иначе хладагенты могут просочиться наружу, что снизит их способность образовывать лед или смешаться с пылью, что может привести к неисправности устройства.
- Не допускайте повреждения контура охлаждения (трубопровода).
- Утечка хладагента может привести к пожару или серьезному несчастному случаю, в результате чего машина не будет работать должным образом.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Когда льдогенератор запускается или останавливается, включите реле, термозащитное устройство и другие электрические детали будут издавать щелкающий звук из-за движений; когда хладагент течет по трубе, во время приготовления льда во время работы машины вы будете слышать шум потока. Если вы отпустите лед, система издаст щелкающий звук, все это обычные явления, а не неисправности.

ПРИМЕЧАНИЕ!

- При первоначальном подключении к источнику питания размер образующегося льда может быть относительно небольшим, что не является неисправностью.
- Лед может иметь запах из-за качества воды. В первый раз после покупки может появиться запах льда с производства. это не ошибка. Если вас беспокоит запах, рекомендуется использовать чистящее средство для льдогенератора или лимонную кислоту для его очистки. Если вас беспокоит запах, рекомендуется использовать чистящее средство для льдогенератора или лимонную кислоту для его очистки. Рекомендуется не употреблять ароматизированный лед, чтобы избежать дискомфорта или другого дискомфорта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте для приготовления кубиков льда какую-либо жидкость, кроме воды, или жидкость, содержащую твердые частицы.

Очистка и уход

- Извлеките вилку прибора из розетки.
- С помощью мягкой ткани вы можете протереть резервуар для воды и июле снаружи прибора чистой водой.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Ежедневное управление и контроль необходимы для поддержания чистоты и гигиены льдогенератора. После длительного использования льдогенератора из-за изменения температуры, качества воды и других условий использования, а также старения продукта в лед могут попасть накипи, плесень и ржавчина. Пожалуйста, обратите внимание на ежедневное обслуживание резервуара для воды и содержите его в чистоте. июле.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не используйте химические вещества для очистки, такие как спирт.
- Не используйте чистящую проволоку, жесткую щетку и жесткие чистящие средства для очистки поверхности прибора.
- Не наклоняйте и не переворачивайте машину, иначе система охлаждения может работать неправильно.
- При выполнении технического обслуживания не снимайте внутренние датчики с силой и не прикасайтесь к деталям, иначе это может привести к неисправности или аварии.

Хранение

- Перед тем, как убрать прибор, отключите его от сети и подождите пока он не остынет.
- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, храните его осторожно.
- Когда машина не используется в течение длительного времени, воду из резервуара для воды следует слить, а внутреннюю часть резервуара протереть.
- Храните изделие в сухом и прохладном месте.
- Храните устройство и его кабель в недоступном для детей месте.

Случаи без ошибок

Состояние	**Причина**
При первом запуске льдогенератора водяной насос качает в течение 5 секунд, затем останавливается на 5 секунд, затем останавливается на 5 секунд, затем снова качает на 5 секунд, затем снова останавливается на 5 секунд, а затем непрерывно всасывает воду в течение 3 минут.	Слейте воздух через водопоглощающую трубу, чтобы предотвратить образование обезвоженной воды.
После подключения к электросети и включения машины, приготовление льда.	Это необходимо для определения горизонтальности льдогенератора.
Во время приготовления льда инфракрасный свет блокируется, машина производит лед в обычном режиме, после цикла приготовления льда инфракрасный свет все еще блокируется, а затем показывает, что он заполнен.	Это сделано для того, чтобы развеять ледяные иллюзии, вызванные ошибочным суждением в инфракрасном диапазоне.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Перед тем, как позвонить в службу по работе с клиентами, проверьте, можете ли вы решить проблему / неполадку самостоятельно. Для этого обратитесь к главе “УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ”. Если вы не можете устранить проблемы / неполадку, обратитесь в Службу по работе с клиентами. Перед тем, как позвонить, держите имя модели и серийный номер изделия наготове. Данная информация содержится на ЗАВОДСКОЙ ТАБЛИЧКЕ устройства.
Горячая линия: (+90 212) 444 0 241

Проблема - причина - возможное решение

Неисправность	Причина	Решение
Индикатор питания не горит.	Вилка питания не подключена должным образом или в розетке нет электричества.	Правильно вставьте вилку питания в розетки и убедитесь, что она подключена отдельно.
Машина работает с нехарактерным шумом.	Машина не стабильна. Напряжение слишком низкое. В вентиляторе инородное тело.	Пожалуйста, установите прибор в плоское положение. Пожалуйста, отключите источник питания и проверьте, нет ли проблем с напряжением. Сначала отключите источник питания, а затем проверьте вентилятор на наличие посторонних предметов.
На панели управления горит индикатор заполнения льдом, но в коробке со льдом льда нет.	Возможно, инфракрасный датчик застрял на постороннем предмете. Инфракрасный датчик или печатная плата повреждены.	Пожалуйста, отключите источник питания продукта и удалите инородное тело, прилипшее к инфракрасному датчику. Пожалуйста, прекратите использование продукта и свяжитесь с поставщиком и службой поддержки клиентов и отремонтируйте его посредством технического обслуживания.
На панели управления индикатор отсутствия воды включен, но в баке много воды.	Возможно, насос сломался. Возможно, инородное тело попало в систему водоснабжения.	Пожалуйста, прекратите использование продукта, свяжитесь со своим поставщиком и отремонтируйте его у назначенного поставщика услуг по ремонту.
Выходит грязный лед.	В резервуаре для воды присутствуют посторонние вещества.	Пожалуйста, промойте внутреннюю часть резервуара для воды.
У льда присутствует запах.	Это может быть связано с качеством воды или с тем, что лед был произведен впервые после покупки.	Если вас беспокоит запах, рекомендуется использовать чистящее средство для льдогенератора или лимонную кислоту для его очистки.
Горит индикатор отсутствия воды.	Для приготовления льда недостаточно воды. Засорение может присутствовать на дне резервуара для воды.	Остановите приготовление льда, добавьте воды и нажмите ”ВКЛ/ВЫКЛ", чтобы снова начать приготовление льда.

Горит индикатор заполнения льдом.	В контейнере для льда слишком много льда. Сломался датчик заполнения льдом, льда нет, но горит индикатор «Полный».	Слейте лед из контейнера для льда. Пожалуйста, прекратите использование продукта, свяжитесь с вашим поставщиком и позвольте оказать услугу вашим поставщиком.
Индикатор заполнения льдом мигает.	Панель ледяного ковша застряла.	Нажмите кнопку ‘Вкл/Выкл.’, чтобы остановить приготовление льда. Пожалуйста, прекратите использование продукта, свяжитесь с вашим поставщиком и позвольте оказать услугу вашим поставщиком.
Лед слипается.	Цикл приготовления льда очень долгий. В ледяной камере скопилось много льда. Температура воды внутри резервуара для воды слишком низкая.	Прекратите делать лед, как только лед растает, снова запустите машину, чтобы сделать лед. Отрегулируйте испаритель. Меняйте воду в резервуаре для воды, температура воды предпочтительно должна быть от 5 до 32 градусов.
Он полон льда, но индикатор не горит.	Машина находится в условиях сильного освещения, что влияет на обнаружение инфракрасного света.	Переместите его в более темное место.
Машина работает, но не производит лед.	Утечка в защитном кожухе компрессора или охлаждающей жидкости.	Включайте и выключайте прибор несколько раз, или если вилка не контактирует, это приведет к тому, что компрессор не будет работать, подождите 30 минут, и машина заработает нормально. Если льдогенератор все еще не работает, несмотря на то, что прошло более 30 минут, пожалуйста, прекратите использование продукта, свяжитесь с вашим поставщиком и позвольте оказать услугу вашим поставщиком.

Утилизация
В случае окончания срока службы прибора, отрежьте его электрический кабель и приведите в состояние непригодности.
Согласно действующим в нашей стране законам, такие устройства следует выбрасывать в специальные мусорные контейнеры.



Запрещена утилизация электрических отходов вместе с бытовыми.

Выбрасывайте прибор в специальные контейнеры для электроотходов.



Упаковочный материал прибора изготовляется из вторично перерабатываемых материалов. Их следует выбрасывать в контейнеры для вторичной переработки отходов.

Прибор соответствует требованиям директивы AEEE.

Транспортировка
Для предотвращения повреждения устройства его следует транспортировать в мягком и прочном пакете и собственной упаковке.

NOT / NOTES

العربية

عملينا العزيز؛ 70
حول ارشادات الاستخدام 70
معاني الرموز 70
المسؤولية 70
بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية 70
مجالات الاستخدام. 70
الاستخدام غير المصرح به. 71
تحذير! 72
السلامة هامة للغاية 73
تحذيرات الأمان 73
فتح الصندوق 75
محتويات الغلاف 75
البيانات التقنية 75
وصف أجزاء المنتج 76
لوحة التحكم 76
نافذة شاشة LCD. 76
قبل التشغيل 77
الاستخدام. 77
استخدام ماكينة صنع الثلج 77
وضع التنظيف الذاتي 77
ملاحظة! 77
التنظيف والعناية. 78
التخزين 79
الحالات التي لا تشكل خطأ. 79
المشكلة - السبب - الحل المحتمل 80
إعادة التدوير. 81
الإرسال 81

عملينا العزيز؛
نشكرك على اختيار منتجات Fakir Hausgeräte الكنولوجية المبتكرة.
نتمنى أن تحصل على أفضل كفاءة من ماكينة Fakir SITARE لصنع الثلج، والتي يتم إنتاجها بجودة وتقنية عالية. ولذلك نرجو قراءة دليل الاستخدام بدقة قبل البدء في استخدام الجهاز، والاحتفظ به للرجوع إليه مستقبليا إذا تطلب الأمر ذلك.

حول ارشادات الاستخدام
تم إعداد هذه الارشادات من اجل استخدام الجهاز بشكل صحيح وآمن. يرجى قراءة دليل الاستخدام قبل تشغيل الجهاز حفاظاً على سلامتكم.

معاني الرموز
يمكنك رؤية الرموز الواردة أدناع في دليل الاستخدام هذا.

تحذير!
توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى الإصابة أو الوفاة.

تنبيه!
توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى تعرض الجهاز لأي ضرر.

ملاحظة!
توضح البيانات الهامة والمفيدة التي يحتوي عليها دليل الاستخدام.

المسؤولية
شركة Fakir للمنتجات الكهربائية المنزلية، غير مسؤولة عن الأعطال التي قد تتشكل في المنتج بسبب عدم اتباع التعليمات الواردة في دليل الاستخدام، أو تصليح وصيانة الجهاز في مكان غير خدمات Fakir المعتمدة، أو استخدام الجهاز لأغراض غير المصمم لأجلها. ش.م. لا تقبل المسؤولية.

بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية
تم تصميم وانتاج هذا الجهاز بما يتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي 30/2014/ EC، والجهد EC/35/2014. يحتوي هذا الجهاز على إشارة CE في ملصق نمط الجهاز.
تحتفظ شركة Fakir بحقوق التعديلات في التصميم والمكونات.

مجالات الاستخدام
لقد تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي. هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام في أماكن العمل والمنشآت الصناعية. وأي عطل قد يظهر نتيجة الاستخدامات المخالفة، فسيتم التعامل مه خارج نطاق الضمان من قبل الخدمة المعتمدة.

الاستخدام غير المصرح به

- قد تؤدي الاستخدامات الغير مصرح بها والموضحة في أدناه إلى تعرض الجهاز للضرر أو حدوث إصابات؛
- هذا الجهاز غير مناسب لاستخدام الأشخاص الذين يعانونه من إضطرابات عقلية أو الذين ليس لديهم خبرة كافية حول طريقة التعامل معه. ولذلك يرجى عدم السماح لهؤلاء الأشخاص باستخدام الجهاز.
- الجهاز ليس لعبة. ولهذا يجب ألا يسمح للأطفال باللعب به، والحذر أثناء استخدامه بالقرب منهم.
- يجب إبعاد الأكياس أو ورق الكارتون المتواجد داخل العلبة عن متناول الأطفال. بخلاف ذلك، فقد يقوم الأطفال بإبتلاعها، مما يردي إلى حدوث مخاطر جسيمة.

تحذير!

- يمكن استخدام الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا تم منحهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي تنطوي عليها .يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
- يجب ألا تتم عملية تنظيم أو صيانة أو إصلاح المنتج عن طريق الأطفال، ما لم يكونوا تحت مراقبة ومتابعة.
- احتفظ بفلاتر الكربون بعيداً عن متناول الأطفال. خطر الإختناق!
- يجب إبعاد الأطفال أقل من 3 سنوات عن الجهاز قدر الإمكان، ما لم يكونوا تحت رقابة ومتابعة مستمرة.
- هذا الجهاز لم يصمم من أجل استخدامه بواسطة الأشخاص محدودي القدرات الذهنية والبدنية والعقلية أو الأشخاص عديمي الخبرة والتجربة (بما في ذلك الأطفال) إلا فى حالة متابعتهم وإعطائهم كافة التعليمات المتعلقة بطريقة الاستخدام الآمن للجهاز وإدراكهم للمخاطر، بما في ذلك الأطفال.
- يجب الاحتفاظ بالجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال لضمان عدم عبثهم به.
- لا يجب استخدام الجهاز كأداة للعب واللهو.
- بالنسبة للأطفال أكبر من3 سنوات وأصغر من 8 سنوات، يجب أن يكون استخدامهم للمنتج تحت رقابة ومتابعة أو في حالة تزويدهم بمعلومات عن أمن وسلامة الجهاز وإدراكهم للمخاطر التي قد تنتج عن الجهاز يمكنهم فتحت وإغلاقه. وفي هذه الحالة يشترط أن يكون المنتج في وضعية الاستخدام العادي ومجهز للاستخدام.
- لا يجب أن يتعامل الأطفال أكبر من 3 سنوات وأقل من 8 سنوات مع المقبس الكهربائي للجهاز أو ضبط وإعداد الجهاز أو عمل إجراءات التنظيف والإصلاح والصيانة.
- لا يجب استخدام الجهاز بدون رقابة أو متابعة.

٢٠٠

السلامة هامة للغاية

- يرجى قراءة دليل الاستخدام قبل تشغيل الجهاز حفاظاً على سلامتكم. يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام في مكان أمن للرجوع إليه في أي وقت.
- يجب اتخاذ التدابير التالية أثناء استخدام أي جهاز كهربائي. لتجنب الحراق أو خطر الصدمة الكهربائية أو الإصابات الشخصية،
- قبل البدء في استخدام الجهاز، يجب التأكد من مطابقة فولطيته من فولطية الشبكة الكهربائية في المنزل.
- الجهاز ليس لعبة. ولهذا يجب ألا يسمح للأطفال باللعب به، والحذر أثناء استخدامه بالقرب منهم.
- أكد من عدم وجود أي تلف أو عطل بالجهاز قبل استخدامه. في حالة وجود أي خلل أو عطل، يرجى عدم استخدام الجهاز، والتواصل مع خدمة عملاء Fakir.

تحذيرات الأمان

- يجب اتخاذ التدابير اللازمة لتجنب حدوث حريق أو إصابات حسدية أو صدمات كهربائية أثناء استخدام الجهاز.
- لا تستخدم الماكينة في حالة تلف الكابل الكهربائي أو المقبس.
- الشركة المنتجة غير مسؤولة عن الأضرار التي قد تحدث نتيجة الاستخدام الخاطئ.
- استخدام الجهاز بشكل خاطئ قد يؤدي إلى تعرض الجهاز والمستخدم للضرر.
- الرجاء استخدام الجهاز في المخرج المؤرض.
- تأكد من مطابقة الشبكة المحلية مع البيانات التقنية للجهاز قبل توصيله بالشبكة الكهربائية. بخلاف ذلك قد يتعرض الجهاز للحرارة المرتفعة والتلف.
- استخدام الجهاز بالأجزاء الأصلية المستلمة برفقته فقط.
- لا تشغل الجهاز مع أجهزة أخرى على نفس المقبس لمنع الأحمال المفرطة.
- لا تستخدم كابل تمديد مع المنتج إلا في حالة الضرورة القصوى. في حالة ضرورة استخدام كابل تمديد, تأكد من أنه بقوة مرتفعة أو متوافقة مع المنتج.
- لا تسمح بتدلي كابل الجهاز الأساسي.
- يجب متابعة الجهاز باستمرار, أثناء استخدامه بالقرب من الأطفال.
- لا تغمس الجهاز أو الكابل الكهربائي في الماء أو أي سائل أخر.
- لا تستخدم الجهاز في الحمام أو بالقرب منه.
- لا تضع الجهاز أو أجزائه بالقرب من مصادر اللهب والمواقد وغيرها من مولد التدفئة.
- ضع الجهاز على أرضية مستقيمة.

- لا تستخدم الجهاز أو تسحب القابس من المقبس بأيدي مبللة.
- يجب ألا يستخدم المنتج فى الأماكن المفتوحة. احمِ جهازك من أشعة الشمس المباشرة، وتأكد من وجود فجوة لا تقل عن 15 سم بين الجزء الخلفي من جهازك والحائط. تأكد من وجود مساحة 15 سم على الأقل على كل جانب من جوانب جهازك.
- انزع القابس من المقبس بعد استخدام الجهاز، وقبل تغيير أي من ملحقاته، أو قبل تنظيفه، أو في حالة عدم استخدامه.
- يسخن سطح الجهاز الخارجي عند الاستعمال. لا تسد منافذ الهواء لتجنب خطر الإصابة بحروق.
- انزع القابس من المقبس قبل تنظيف الجهاز أو في حالة عدم استخدامه.
- يرجى تنظيف السطح الخارجي للجهاز وخزان المياه واتباع الارشادات الموجودة في قسم العناية والتنظيف بشكل مناسب.
- يرجى منع ملامسة أو تغطية الجهاز للستائر، الأقمشة، الجدران والخ. من مواد قابلة للاشتعال.
- يرجى إدخال القابس بالكامل في المقبس، وإلا فقد يتسبب ذلك في حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب الحرارة.
- يرجى إمساك الجزء المعزول من قابس الطاقة من الأمام واسحب قابس الطاقة. لا تسحب السلك، وإلا فقد ينكسر سلك الطاقة أو تشتعل فيه النيران.
- يرجى مسح الغبار الموجود على قابس الطاقة بشكل متكرر، وإلا فقد يحدث حريق بسبب ضعف العزل. يرجى فصل قابس الطاقة وتنظيفه بقطعة قماش جافة.
- في حالة وجود خلل أو عطل، يرجى التوقف عن استخدام الجهاز على الفور، وإلا فقد يتسبب ذلك في حدوث دخان وحريق وصدمة كهربائية، ويرجى قطع التيار الكهربائي وفصل قابس الطاقة، ومن ثم يرجى الاتصال بالمورد ويجب إصلاحه من قبل جهة الصيانة المعتمدة.
- لا تمد يدك في الأجزاء الميكانيكية الموجودة في الجزء الخلفي من الماكينة، وإلا فقد يتسبب ذلك في حدوث حروق.
- يحتوي الجهاز على أجزاء يمكن العنايه بواسطة بواسطة المستخدم. لا تحاول اصلاح الجهاز أو فكه أو استبدال أجزاءه.
- أن الجهاز لم يصمم لغرض تجاري أو صناعي؛ فقط من اجل الاستعمال المنزلي.
- احتفظ بدليل الاستخدام للرجوع إليه لاحقاً.

تنبيه!

يجب قراءة دليل الاستخدام بشكل دقيق. يجب الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه في وجود ضرورة لذلك مستقبليا.

فتح الصندوق



أخرج الجهاز وملحقاته من الصندوق، وتأكد من عدم وجود أي تلف أو عطل بها. في حالة وجود أي خلل أو عطل، يرجى عدم استخدام الجهاز، والتواصل مع خدمة عملاء Fakir.
يجب إصلاح الجهاز بواسطة خدمة Fakir المعتمدة فقط. حيث ان الإصلاح الغير صحيحة قد تسبب أضرار لا يحمد عقباها.
لا تحاول فتح ثقب أو شق في مكان زر التشغيل والإغلاق.

تحذير!

يجب عليك عدم استخدام أي ألة تحتوي على خلل.

محتويات الغلاف

1. الجهاز
2. دليل المستخدم

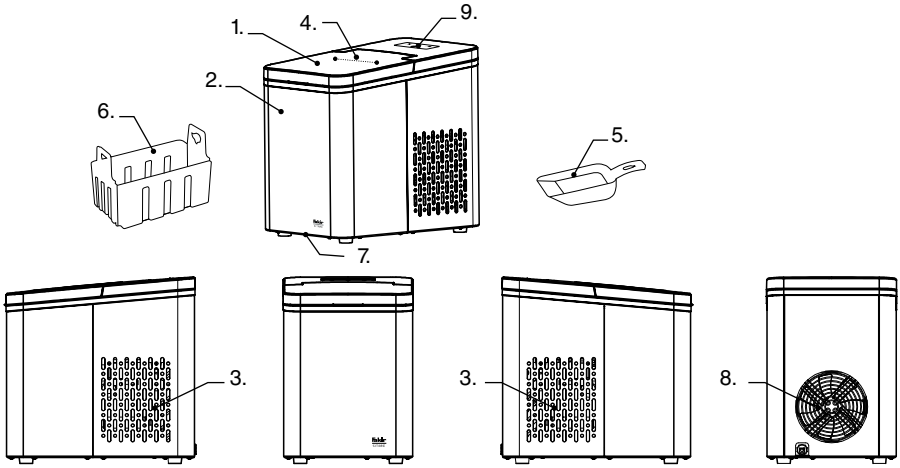
البيانات التقنية

الفولطية : 220-240 فولت
التردد : 50 كيلوواط
الطاقة : 100 واط
العمر الافتراضي : 7 سنوات

ملاحظة!

القيم المعلنة في العلامات الموجودة على المنتج أو في المستندات المطبوعة الأخرى المرفقة مع المنتج هي القيم التي تم الحصول عليها في بيئة المختبر وفقًا للمعايير ذات الصلة. وقد تتغير هذه القيم وفقاً لشروط استخدام المنتج والبيئة المحيطة.

وصف أجزاء المنتج



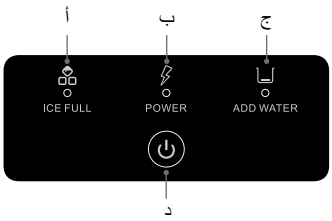
1. غطاء
2. الهيكل الرئيسي
3. مدخل الهواء
4. مستشعر الأشعة تحت الحمراء
5. مجرفة الثلج
6. حاوية الثلج
7. سداداة السيليكون
8. مخرج الهواء
9. لوحة التحكم

لوحة التحكم

سهولة الاستخدام مع مفاتيح الشاشة اللمسية.

نافذة شاشة LCD

- عندما يظهر مؤشر امتلاء الثلج، فهذا يعني أن صندوق الثلج مملوء بالكامل بمكعبات الثلج.
- يشير مؤشر الطاقة إلى أن الجهاز يعمل.
- عندما يومض مؤشر عدم وجود ماء، فهذا يشير إلى عدم وجود ماء في الجهاز، وأنت بحاجة إلى إضافة الماء.
- مؤشر التشغيل / الإيقاف، سيومض هذا الرمز عند إيقاف تشغيل جهازك، ويكون هذا الرمز مرئيًا دائمًا عند تشغيل جهازك.



a. مؤشر إمتلاء الثلج
b. مؤشر الطاقة
c. مؤشر عدم وجود مياه
d. مؤشر التشغيل والايقاف

قبل التشغيل

- أخرج حاوية الثلج من الجهاز.
- افتح سدادة السيليكون في الجزء السفلي من الجسم الرئيسي وقم بتفريغ الماء داخل خزان المياه.
- بمساعدة قطعة قماش ناعمة، يمكنك مسح خزان المياه والجزء الخارجي من الجهاز بالماء النظيف.
- اشطف الجهاز من الداخل بماء نظيف.
- أدخل سداداة السيليكون في الجزء السفلي من الجهاز وتأكد من تثبيته بشكل صحيح.
- الاستخدام الأولي
- تأكد من فهمك لجميع أجزاء وميزات جهاز صنع الثلج Sitare. انزع كافة الملصقات وورق التغليف من على الجهاز قبل استخدامه لأول مرة.
- تأكد من عدم تغليف جهاز بشكل ناقص.
- لضمان جودة الثلج، يرجى فحص الجهاز وتنظيف خزان المياه وخزان المياه، ويرجى الاستبدال بمصدر مياه جديدة قبل استخدام الماكينة.

الاستخدام

ملاحظة!

بعد استلام المنتج، احتفظ به في وضع ثابت ومسطح لمدة 24 ساعة مع وضع غطاء الثلج في الأعلى.
عند الاستخدام لأول مرة أو إذا كنت لن تستخدمه لفترة طويلة، يرجى غسل خزان المياه وتفريغ الماء من مخرج التصريف. يرجى التخلص من الثلج من أول دورتين من إنتاج الثلج حيث قد تكون هناك رائحة أو غبار.

استخدام ماكينة صنع الثلج

- افتح غطاء الماكينة وقم بإزالة الخزان وأضف الماء إلى خزان المياه. (من المستحسن أن تكون أقل من 5-10 مم عن الحد الأقصى لمستوى الماء الموضح)
- ضع حاوية الثلج في الماكينة، وتأكد من استقرارها في موضعها.
- اضغط على زر "ON / OFF" بلوحة التحكم. (سيضيء رمز الطاقة).
- أصبحت الماكينة جاهزة للاستخدام.
- تستغرق دورة إنتاج الثلج حوالي 9 دقائق في المرة الواحدة. قد يختلف هذا الوقت حسب درجة حرارة الغرفة والماء.
- بعد أن تبدأ الماكينة في صنع الثلج، يجب فحص مستوى الماء في خزان المياه. إذا انخفض مستوى الماء بشكل كبير، فلن تتمكن مضخة الماء من ضخ الماء، وسوف يتوقف صنع الثلج تلقائيًا. يضيء مؤشر انخفاض المياه باستمرار ويصدر صوتًا. عند تلقي هذا التحذير، أضف كمية كافية من الماء إلى خزان المياه واضغط على زر "ON / OFF" مرة أخرى لإعادة تشغيل الجهاز.
- إذا كان صندوق الثلج ممتلئًا، ستتوقف الماكينة تلقائيًا عن صنع الثلج وسيضيء مؤشر "حاوية الثلج ممتلئة" باستمرار، وفي نفس الوقت ستصدر "صوت تنبيه". عندما يتم إفراغ الثلج الموجود في حاوية الثلج، تكتشفه مستشعرات الأشعة تحت الحمراء ويبدأ الجهاز في العمل تلقائيًا.
- إيقاف/إلغاء عملية صنع الثلج اضغط على زر "ON / OFF" لإيقاف أو إلغاء عملية صنع الثلج. وبالتالي، تأخذ الجهاز إلى وضع التوقف.
- يوصى بتغيير الماء في صندوق الثلج لمدة 24 ساعة على الأقل. إذا لم يتم استخدامه لفترة طويلة، أفرغ الماء في خزان المياه وامسح البلل المتبقي بقطعة قماش.
- افصل الطاقة أو اسحب القابس من المقبس عندما لا يكون قيد الاستخدام.

وضع التنظيف الذاتي

عندما تكون الماكينة في ظروف طبيعية (متصلة بالطاقة، يوجد ما يكفي من المياه النظيفة)، اضغط على زر "الطاقة" لمدة 3 ثوان وسوف تدخل الماكينة في وضع التنظيف الذاتي. تستغرق هذه العملية 10 دقائق، ولكن يمكنك إيقاف تشغيل الوضع في أي وقت بالضغط على زر التشغيل.

تحذير!

- لا تلمس الأجزاء المكونة للثلج أثناء تشغيل المنتجات، ولا تفتح الغطاء للاستخدام، وإلا فقد يحدث عطل بسبب تسريب مواد التبريد، أو تقليل سعة صنع الثلج أو الاختلاط بالغبار.
- لا تتلف دائرة التبريد (الأنابيب).
- في حالة حدوث تسرب لغاز التبريد، فقد يتسبب ذلك في نشوب حريق أو وقوع حادث خطير، مما يؤدي في الوقت نفسه إلى عدم عمل الماكينة بشكل صحيح.

ملاحظة!

عندما يبدأ جهاز صنع الثلج في العمل أو يتوقف، قم بتشغيل المرحل، وسيصدر الواقي الحراري والأجزاء الكهربائية الأخرى صوت نقر بسبب الحركات، وعندما يتدفق السائل المبرد عبر الأنبوب، سيكون هناك صوت متدفق أثناء صنع الثلج. إذا قمت بتحرير الثلج، فسيصدر النظام صوت نقر، فهذه كلها أحداث عادية وليست عطلًا.

ملاحظة!

عند توصيله في البداية بمصدر الطاقة، قد يكون حجم الثلج الناتج صغيرًا نسبيًا، وهذا ليس عطلًا. قد يكون للثلج رائحة بسبب جودة المياه. قد تكون هناك رائحة للثلج من المرة الأولى بعد الشراء، وهذا ليس خطأ. ولن تصدر هذه الرائحة بعد استخدام الجهاز مرات عديدة. إذا كنت تهتم بالرائحة، فمن المستحسن استخدام منظف صانعة الثلج أو حمض الستريك لتنظيفه. يوصى بعدم تناول الثلج المعطر لتجنب أي مشكلة صحية.

تحذير!

لا تستخدم أي سائل غير الماء أو سائل يحتوي على جزيئات صلبة لصنع مكعبات ثلج.

التنظيف والعناية

اسحب قابس الجهاز من الكهرباء.

بمساعدة قطعة قماش ناعمة، يمكنك مسح خزان المياه والجزء الخارجي من الجهاز بالماء النظيف.

ملاحظة!

الإدارة والفحص اليومي ضروريان للحفاظ على ماكينة صنع الثلج نظيفة وصحية. بعد استخدام ماكينة صنع الثلج لفترة طويلة، فقد يكون هناك قشور وعفن وصدأ داخل الثلج بسبب تغير درجة الحرارة، جودة المياه وبيئة الاستخدام الأخرى، وتقادم المنتج. يرجى مراعاة الصيانة اليومية لخزان المياه والحفاظ عليه نظيفًا.

تحذير!

- لا تستخدم مواد كيميائية للتنظيف مثل الكحول.
- لا تستخدم أسلاك التنظيف والفرش الصلبة ومواد التنظيف القاسية لتنظيف سطح الجهاز.
- لا تقم بإمالة الجهاز أو قلبه، وإلا فقد لا يعمل نظام التبريد بشكل صحيح.
- عند إجراء الصيانة، لا تقم بإزالة المستشعرات الداخلية بالقوة ولا تلمس الأجزاء، وإلا فقد يتسبب ذلك في حدوث عطل أو حادث.

التخزين

يجب نزع القابس من المقبس والانتظار حتى يبرد الجهاز قبل تحريكه من موضعه.
في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة, يجب تخزين بشكل دقيق.
عند عدم استخدام الماكينة لفترة طويلة، يجب تفريغ المياه الموجودة في خزان المياه ومسح الجزء الداخلي من الخزان.
احتفظ بالجهاز في مكان جيد التهوية وجاف.
احتفظ بالجهاز والكابل الخاص به بعيدًا عن متناول الأطفال.

الحالات التي لا تشكل خطأ

الحالة	السبب
عند تشغيل ماكينة صنع الثلج لأول مرة، تضخ مضخة الماء لمدة 5 ثوانٍ، ثم تتوقف لمدة 5 ثوانٍ، ثم تضخ مرة أخرى لمدة 5 ثوانٍ، ثم تتوقف مرة أخرى لمدة 5 ثوانٍ، ثم تشفط الماء باستمرار لمدة 3 دقائق.	قم بإخلاء الهواء من أنبوب شفط الماء لمنعه من إنتاج الشفط بدون ماء.
بعد الاتصال بمصدر الطاقة وتشغيل الجهاز، تبدأ الماكينة في صنع الثلج.	هذا لاكتشاف ما إذا كان ماكينة صنع الثلج في الوضع الأفقي.
أثناء صنع الثلج، يتم حجب ضوء الأشعة تحت الحمراء، وتنتج الماكينة الثلج بشكل طبيعي، وبعد دورة صنع الثلج، لا يزال ضوء الأشعة تحت الحمراء محجوبًا، ثم يظهر ممتلئًا.	هذا لإزالة أوهام الامتلاء بالجليد الناتجة عن سوء تقدير الأشعة تحت الحمراء.

ملاحظة!

قبل الاتصال بخدمة العملاء ، تحقق مما إذا كان بإمكانك إصلاح المشكلة / الخطأ بنفسك. لهذا الغرض ، يرجى الرجوع إلى قسم "استكشاف الأخطاء وإصلاحها". إذا لم تتمكن من حل المشكلة / الخطأ ، يرجى الاتصال بخدمة العملاء. يرجى تحضير الاسم والرقم التسلسلي الخاص بالمنتج قبل الإتصال. يمكنك إيجاد هذا البيانات على ملصق الجهاز. خط المساعدة: (+90 212) 444 0 241

المشكلة - السبب - الحل المحتمل

المشكلة	السبب	الحل
ضوء مؤشر الطاقة لا يضئ.	قابس الطاقة غير موصول جيدًا أو لا توجد طاقة في المقبس.	أدخل قابس الطاقة بشكل صحيح في المقابس وتأكد من توصيلها بشكل منفصل.
الجهاز به ضوضاء غير طبيعية.	الماكينة غير ثابتة. الفولطية ضعيفة. يوجد جسم غريب في المروحة.	يرجى وضع المنتج في وضع مستقيم. يرجى قطع التيار الكهربائي والتحقق مما إذا كانت هناك مشكلة في الجهد الكهربائي. يرجى قطع التيار الكهربائي أولاً، ثم التحقق من وجود أي جسم غريب في المروحة.
ضوء مؤشر امتلاء الجليد مضاء بلوحة التحكم، لكن لا يوجد ثلج في صندوق الثلج	قد يكون الجسم الغريب عالقًا في مستشعر الأشعة تحت الحمراء. جهاز استشعار الأشعة تحت الحمراء أو لوحة الدائرة به عيب.	يرجى قطع مصدر الطاقة للمنتج وإزالة الجسم الغريب الملتصق بمستشعر الأشعة تحت الحمراء. يرجى التوقف عن استخدام المنتج والاتصال بالمورد وخدمة العملاء وإصلاحه من خلال الصيانة.
مؤشر عدم وجود ماء قيد التشغيل على لوحة التحكم، ولكن يوجد الكثير من الماء في الخزان.	ربما قد تكون المضخة محطمة. ربما دخل جسم غريب في نظام إمداد المياه.	يرجى التوقف عن استخدام المنتج والاتصال بالمورد الخاص بك وإصلاحه لدى مزود خدمة الإصلاح المعين.
يخرج ثلج متسخ.	يوجد مواد غريبة في خزان المياه.	يرجى شطف خزان المياه من الداخل.
الثلج له رائحة.	يمكن أن يكون بسبب جودة المياه أو لأنها كانت المرة الأولى التي يتم فيها إنتاج الثلج بعد الشراء.	ولن تصدر هذه الرائحة بعد استخدام الجهاز مرات عديدة.
مؤشر عدم وجود مياه لا يضئ.	لا توجد مياه كافية لصنع الثلج. قد يكون هناك انسداد في قاع خزان المياه.	توقف عن صنع الثلج، وأضف الماء واضغط على زر "تشغيل / إيقاف" لبدء صنع الثلج مرة أخرى.
ضوء مؤشر ملء الثلج مضاء.	يوجد الكثير من الثلج في صندوق الثلج. مستشعر امتلاء الجليد تالف، ولا يوجد ثلج، ولكن ضوء مؤشر "ممتلئ" مضاء.	أفرغ الثلج من حاوية الثلج. يرجى التوقف عن استخدام المنتج والاتصال بالمورد الخاص بك والحصول على الخدمة المعينة من قبل المورد الخاص بك.
يومض مصباح مؤشر امتلاء الثلج.	لوحة مغرفة الثلج عالقة.	اضغط على زر "تشغيل، إيقاف" لإيقاف صنع الثلج. يرجى التوقف عن استخدام المنتج والاتصال بالمورد الخاص بك والحصول على الخدمة المعينة من قبل المورد الخاص بك.

الثلج يلتصق ببعضه البعض.	دورة صنع الثلج طويلة جدًا. تراكم الكثير من الثلج في صندوق الثلج. درجة حرارة الماء في خزان المياه منخفضة جدًا.	توقف عن صنع الثلج، شغّل الماكينة مرة أخرى لصنع الثلج بعد ذوبانه. ضبط إعدادات التبخير. قم بتغيير الماء في خز ان الماء ويفضل أن تكون درجة حرارة الماء بين 5 و 32 درجة.
الجهاز مليء بالثلج لكن ضوء المؤشر غير مضاء.	الجهاز في بيئة إضاءة قوية ويؤثر على الكشف عن ضوء الأشعة تحت الحمراء.	انقله إلى مكان أكثر قتامة.
الماكينة تعمل ولكنها لا تصنع الثلج.	يوجد تسريب في حماية تشغيل الضاغط أو في غاز التبريد.	قم بتشغيله وإيقاف تشغيله بشكل متكرر، أو إذا كان القابس خارج الاتصال، فسوف يتسبب ذلك في عدم عمل الضاغط، وانتظر 30 دقيقة وسيعمل الجهاز بشكل طبيعي. إذا كان جهاز صنع الثلج لا يزال لا يعمل بعد أكثر من 30 دقيقة، فالرجاء التوقف عن استخدام المنتج والاتصال بالمورد الخاص بك والحصول على الخدمة المعينة من قبل المورد الخاص بك.

إعادة التدوير

في حالة إنتهاء العمر الإفتراضي للجهاز، قم بإعاقة استخدامه مرة أخرى من خلال قطع الكابل الكهربائي.
يرجى وضع هذا الجهاز في صناديق القمامة المحددة بشكل خاصة لمثل هذه النوع من الأجهزة، وفقاً للقوانين السارية في دولتكم.



يجب عدم إلقاء المخلفات الكهربائية مع المخلفات العادية.

يجب وضع هذا الجهاز في صناديق القامة المخصصة للمخلفات الكهربائية.



لقد تم إنتاج غلاف الجهاز من مواد مناسبة لإعادة التدوير. من فضلك ألقي الغلاف في صناديق الفمامة المخصصة لإعادة التدوير.

مطابق للائحة المخلفات الكهربائية والإلكترونية.

الإرسال

يجب حمل الجهاز في غلافه الأصلي أو في غلاف بحالة جيدة حتى لا يتعرض للضرر.

NOT / NOTES

فارسی

نکاتی در مورد دستورالعمل استفاده. 84
معنی نماد ها. 84
مسئولیت. 84
اظهارنامه تناسب CE 84
حیطه استفاده 85
استفاده غیرمجاز 85
ایمنی مهم است 87
هشدارهای ایمنی 87
باز کردن جعبه 89
محتویات جعبه. 90
اطلاعات فنی 90
معرفی قطعات محصول 91
پانل کنترل. 91
پنجره نمایشگر ال سی دی. 91
پیش از روشن کردن 92
اولین استفاده. 92
نحوه استفاده. 92
حالت Self-Celaning 93
نظافت و مراقبت 94
نگهداری. 95
مواردی که نشانه خطا نیستند 95
مشکل - دلیل - راه حل احتمالی. 96
بازیافت 97
حمل 97

مشتری گرامی،

امیداوریم محصول خود را با لذت مورد استفاده قرارداده و از شما بابت انتخاب Fakir Hausgeräte که در زمینه فن آوری های خلاقانه پیشرو می باشد تشکر می کنیم.

امید است بهترین بازده را از دستگاه یخ ساز Fakir SITARE که با کیفیت و فن آوری بسیار بالا تولید شده است دریافت کنید. به همین دلیل خواهشمند است پیش از استفاده از محصول این دفترچه راهنمای استفاده را به دقت مطالعه نموده و از آنجائی که ممکن است در آینده مورد نیاز باشد از آن نگهداری کنید.

نکاتی در مورد دستورالعمل استفاده

این دستورالعمل استفاده به گونه ای تنظیم شده است که بتوان از دستگاه به درستی و ایمن استفاده کرد. برای ایمنی خود و دیگران، قبل از استفاده از محصول، دفترچه راهنمای کاربر را مطالعه کنید.

معنی نماد ها

در داخل این دفترچه راهنمای کاربر، نماد های زیر را مشاهده خواهید کرد.

هشدار!

این نماد خطراتی را نشان می دهد که می تواند منجر به جراحت یا مرگ شود.

توجه!

این علامت مشخص کننده خطرات احتمالی منجر به خرابی و یا آسیب دستگاه می باشد.

نکته!

اطلاعات مهم و مفید را در دفترچه راهنمای کاربر نشان می دهد.

مسئولیت

کلیه آسیب های وارده در نتیجه عدم رعایت دستورالعمل های استفاده از دستگاه و همچنین تعمیر دستگاه در مکانی بغیر از مراکز خدمات مجاز Fakir و همچنین عدم استفاده مناسب از دستگاه شرکت سهامی بازرگانی خارجی محصولات خانگی Fakir مسئولیتی در قبال آسیب های وارده نخواهد داشت.

اظهارنامه تناسب CE

این دستگاه کاملا مطابق با دستورالعمل های شماره EU/30/2014 الکترومغناطیسی و دستورالعمل شماره EU/35/2014 ولتاژ جامعه اروپا می باشد. بر روی برچسب نوع دستگاه علامت CE موجود می باشد.
امکان بروز حریق، برق گرفتگی و یا جراحات شخصی در نتیجه استفاده از لوازم جانبی که توسط شرکت سهامی بازرگانی خارجی محصولات خانگی برقی Fakir تامین نشده اند کلیه حقوق تغییرات کشاورزی و سخت افزاری را برای خود محفوظ می دارد.

حیطه استفاده

این مدل محصول برای استفاده خانگی طراحی شده است. جهت استفاده در محل کار و یا مراکز صنعتی مناسب نمی باشد. در صورت بروز هرگونه مشکل و یا عوارض در دستگاه بدلیل استفاده نامناسب با مقاصد طراحی دستگاه، مراکز خدمات مجاز خدمات مربوطه را خارج از پوشش ضمانت دستگاه ارائه خواهند نمود.

استفاده غیرمجاز

در موارد استفاده غیرمجاز زیر، دستگاه می تواند آسیب ببیند یا باعث آسیب دیدگی شود؛

- این دستگاه برای استفاده توسط افرادی که از نظر روانی نامتعادل هستند یا دانش کافی برای استفاده از چنین وسایلی را ندارند مناسب نیست. هرگز به چنین افرادی اجازه استفاده از دستگاه را ندهید.
- این دستگاه یک اسباب بازی نیست. بهمین دلیل به کودکان اجازه بازی با دستگاه را نداده و هنگام استفاده از دستگاه در مجاورت کودکان دقت بیشتری داشته باشید.
- موادی مانند کیسه و مقواهای خارج شده از بسته بندی دستگاه را از کودکان دور نگه دارید. در غیر اینصورت امکان آسیب دیدن کودکان از طریق خوردن اینگونه مواد موجود بوده و بویژه بازی کردن کودکان با کیسه های بسته بندی ایجاد کننده خطر خفگی-قورت دادن می باشد.

هشدار!

- دستگاه تنها در صورتی قابل استفاده میباشد که تحت نظارت باشد و دستورالعمل های مربوط به استفاده ایمن و خطرات احتمالی استفاده توسط کودکان بالای 8 سال و افراد دارای محدودیت های جسمی، روانی و روحی و همچنین افراد با دانش ناکافی ارائه شده باشد
- کودکان نباید با این دستگاه بازی کنند.
- امور مربوط به نظافت و مراقبت از دستگاه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام گیرد.
- فویل های بسته بندی دستگاه را دور از دسترس کودکان نگهداری کنید. خطر خفگی!
- کودکان کمتر از 3 سال در صورتی که تحت نظارت دائمی نباشند باید دور از دستگاه نگهداری شوند.
- این دستگاه فقط تحت نظارت اشخاص مسئول ایمنی افراد با محدودیت های جسمی، روحی و روانی (و همچنین کودکان) و یا افراد با تجربه محدود و/ یا افراد دارای دانش محدود باشند و یا در راستای دستورالعمل های این اشخاص توسط آنان قابل استفاده می باشد.
- کودکان باید جهت حصول اطمینان از عدم بازی آنها با دستگاه تحت نظارت باشند.
- دستگاه ها نباید برای بازی مورد استفاده قرار گیرند.
- کودکان بالای 3 سال و کمتر از 8 سال فقط در صورتیکه تحت نظارت بوده و در مورد استفاده ایمن دستگاه مورد اطلاع رسانی قرار گرفته و متوجه خطرات احتمالی ناشی از این دستگاه باشند مجاز به روشن و خاموش کردن دستگاه می باشند. در این خصوص قرار داشتن دستگاه در حالت کار معمولی و یا آماده به کار بودن دستگاه پیش شرط اولیه می باشد.
- کودکان بالای 3 سال و کمتر از 8 سال نباید دوشاخه دستگاه را به پریز برق نصب کرده، دستگاه را تنظیم کرده و امور مربوط به نظافت و مراقبت از دستگاه را انجام دهند.
- دستگاه نباید بدون نظارت مورد استفاده قرار گیرد.

ایمنی مهم است

برای ایمنی خود و دیگران، قبل از استفاده از محصول، دفترچه راهنمای کاربر را مطالعه کنید. این راهنمای استفاده را جهت استفاده در آینده در مکانی امن نگهداری کنید. تدابیر زیر همواره باید در جریان استفاده از دستگاه های برقی اتخاذ گردند. جهت جلوگیری از حریق، برق گرفتگی و جراحات فردی؛

- پیش از استفاده از دستگاه، از تناسب ولتاژ شبکه با ولتاژ دستگاه خود اطمینان حاصل کنید.
- این دستگاه یک اسباب بازی نیست. بهمین دلیل به کودکان اجازه بازی با دستگاه را نداده و هنگام استفاده از دستگاه در مجاورت کودکان دقت بیشتری داشته باشید.
- پیش از اولین استفاده دستگاه را در مورد هرگونه خرابی و یا نقص کنترل کنید. در صورت وجود هرگونه خطا و یا مشکل در دستگاه از استفاده از آن خودداری کرده و به مرکز خدمات مجاز Fakir مراجعه کنید.

هشدارهای ایمنی

هنگام استفاده از دستگاه های برقی، جهت جلوگیری از حریق، برق گرفتگی و جراحات شخصی، تدابیر زیر باید همواره اتخاذ گردند.

- در صورت آسیب دیدن سیم برق از استفاده از دستگاه یخ ساز خودداری کنید.
- تولید کننده مسئولیتی در قبال آسیب های ناشی از استفاده نادرست نخواهد داشت.
- امکان بروز آسیب برای دستگاه و یا استفاده کننده در نتیجه استفاده اشتباه و یا نامناسب موجود می باشد.
- دستگاه را به پریزهای دارای اتصال زمین وصل کنید.
- پیش از اتصال این دستگاه به شبکه برق از تناسب ولتاژ محلی با داده های فنی اطمینان حاصل کنید. در غیر اینصورت امکان گرم شدن بیش از حد و آسیب دیدن دستگاه موجود می باشد.
- دستگاه را فقط همراه با لوازم جانبی اصلی ارائه شده همراه با دستگاه مورد استفاده قرار دهید.
- جهت جلوگیری از بار بیش از حد از استفاده از دستگاه های با توان بالا متصل به پرزی مشترک با این دستگاه خودداری کنید.
- در صورت عدم نیاز مبرم از استفاده از سیم های رابط همراه با این دستگاه خودداری کنید. در صورت استفاده از سیم رابط خواهشمند است از استفاده از

سیم های رابط با توان یکسان و یا بیشتر اطمینان حاصل کنید.

- از آویزان کردن سیم برق دستگاه خودداری کنید.
- در صورت استفاده از دستگاه در نزدیکی کودکان نظارت نزدیک ضروری است.
- دستگاه، سیم برق و یا دوشاخه آن را درون آب و یا سایر مایعات فرو نبرید.
- از استفاده از این دستگاه در دستشویی و یا در محلی نزدیک به آن خودداری کنید.
- از قراردادن دستگاه و یا قطعات آن در نزدیکی شعله و یا اجاق گاز و سایر منابع حراری خودداری کنید.
- دستگاه را روی زمین صاف مورد استفاده قرار دهید.
- از استفاده از دستگاه با دستان خیس و کشیدن و یا نصب دوشاخه با دستان خیس خودداری کنید.
- از استفاده از دستگاه در هوای آزاد خودداری کنید. از دستگاه در برابر نور مستقیم خورشید محافظت کرده، از وجود حداقل 15 سانتیمتر فاصله بین پشت دستگاه و دیوار اطمینان حاصل کنید. وجود فاصله 15 سانتیمتری در هریک از اطراف دستگاه را تامین کنید.
- پس از هر مرتبه استفاده و یا پیش از تعویض لوازم جانبی و یا نظافت دستگاه هنگامیکه دستگاه مورد استفاده قرار نمی گیرد دوشاخه دستگاه را از برق بکشید.
- سطح خارجی دستگاه در حین استفاده گرم خواهد شد. جهت جلوگیری از خطر سوختگی از مسدود کردن خروجی های هوا خودداری کنید.
- هنگامیکه دستگاه مورد استفاده قرار نمی گیرد و پیش از نظافت دستگاه دوشاخه دستگاه را از برق بکشید.
- فقط سطح خارجی و مخزن آب دستگاه را مطابق با دستورالعمل های نظافت و مراقبت دستگاه تمیز کنید.
- از تماس دستگاه با مواد و اجسام قابل اشتعال نظیر پرده، پارچه، دیوار و ... و یا پوشیده شدن دستگاه با این مواد و اجسام جلوگیری کنید.
- خواهشمند است دوشاخه را به صورت کامل به برق بزنید، در غیر اینصورت امکان بروز حریق و یا برق گرفتگی بدلیل حرارت موجود می باشد.
- خواهشمند است قسمت عایق بندی شده دوشاخه برق را از قسمت جلو بگیرید و دوشاخه را بکشید. از کشیدن سیم دستگاه خودداری کنید، در غیر اینصورت امکان شکستن سیم برق و یا شعله ور شدن آن موجود می باشد.
- خواهشمند است گرد و خاک روی دوشاخه برق را در فواصل کوتاه تمیز کنید، در غیر اینصورت امکان بروز حریق بدلیل عایق بندی ضعیف موجود می باشد.

خواهشمند است دوشاخه برق را بکشید و با یک قطعه پارچه خشک تمیز کنید.

- در صورت بروز هرگونه موارد غیر طبیعی و یا عوارض، خواهشمند است استفاده از دستگاه را بلافاصله رها کنید، در غیر اینصورت امکان بروز حریق و یا برق گرفتگی موجود می باشد، خواهشمند است منبع نیرو را قطع کنید و دوشاخه را از برق بکشید و سپس با تامین کننده تماس برقرار کرده و نسبت به تعمیر توسط مرکز خدمات مجاز اقدام کنید.
- از تماس دست خود با قطعات مکانیکی در قسمت پشت دستگاه خودداری کنید، در غیر اینصورت امکان سوختگی موجود می باشد.
- قطعاتی که قابل نظافت و مراقبت توسط استفاده کننده باشند در داخل دستگاه موجود نمی باشند. سعی در تعمیر، جداسازی و یا ایجاد تغییر در اینگونه قطعات نکنید.
- این دستگاه جهت استفاده تجاری و یا صنعتی طراحی نشده است، فقط برای استفاده خانگی مناسب می باشد.
- راهنمای استفاده از دستگاه را جهت استفاده مجدد در آینده نگهداری کنید.

توجه!

خواهشمند است مقررات و دستورالعمل های ایمنی مذکور در دفترچه راهنمای استفاده از دستگاه را با دقت مورد مطالعه قرار دهید. این دفترچه راهنمای کاربر را برای استفاده های بعدی نگه دارید.

باز کردن جعبه



پیش از اولین استفاده دستگاه و لوازم جانبی را از جعبه خارج کرده و در مورد هرگونه خرابی و یا نقص کنترل کنید. در صورت وجود هرگونه خطا و یا مشکل در دستگاه از استفاده از آن خودداری کرده و به مرکز خدمات مجاز Fakir مراجعه کنید.

- امور تعمیراتی فقط باید توسط مرکز خدمات مجاز Fakir انجام گیرند. امور تعمیراتی که به درستی انجام نشده و توسط افراد غیر مجاز انجام می شود ممکن است به کاربر آسیب برساند.
- سعی در ایجاد سوراخ و یا شکاف در قسمت دکمه خاموش-روشن دستگاه نکنید.

هشدار!

به هیچ وجه از دستگاه های معیوب استفاده نکنید.

محتویات جعبه

1. راهنمای
2. راهنمای استفاده

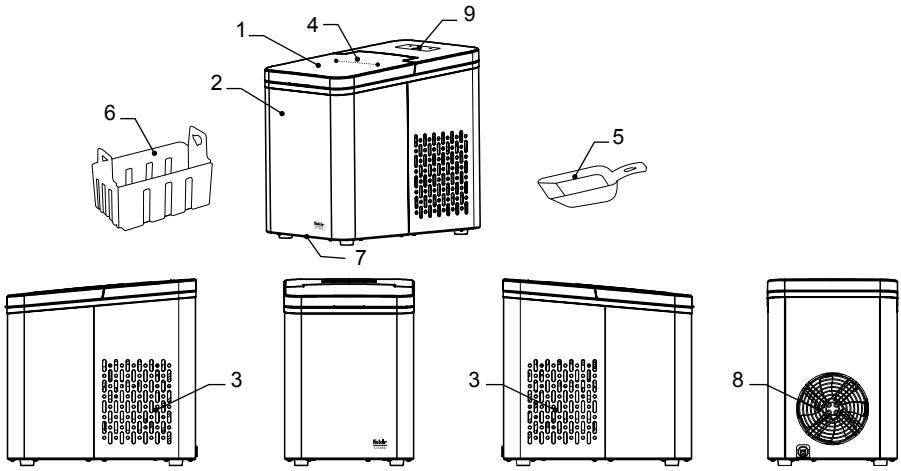
اطلاعات فنی

ولتاژ : 220-240 ولت متناوب
فرکانس : 50 هرتز
توان : 100 وات
عمر مفید استفاده : 7 سال

نکته!

مقادیر ارائه شده در علامت های روی دستگاه و یا مقادیر ذکر شده در سایر اوراق و مدارک ارائه شده همراه با دستگاه مقادیر تعیین شده در اوراق و مدارک مقادیری هستند که طبق استانداردهای مربوطه در محیط آزمایشگاه بدست آمده آند. امکان تغییر این مقادیر با توجه به نحوه استفاده و شرایط محلی موجود میباشد.

معرفی قطعات محصول



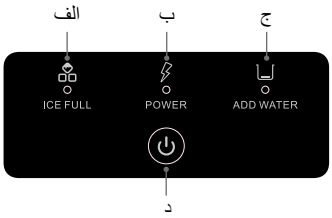
1. درپوش
2. بدنه اصلی
3. ورودی هوا
4. سنسور نور مادون قرمز
5. پاروی یخ
6. مخزن یخ
7. مسدود کننده سیلیکونی
8. خروجی هوا
9. پانل کنترل

پانل کنترل

استفاده آسان با بهره مندی از دکمه های لمسی نمایشگر.

پنجره نمایشگر ال سی دی

a. نمایشگر گر بودن یخ، مشاهده این نمایشگر به معنی پر بودن مخزن از مکعب های یخ می باشد.
b. نمایشگر نیرو، نشان دهنده قرار داشتن دستگاه در حالت کار می باشد.
c. نمایشگر عدم وجود نیرو، در صورت چشمک زدن نشان دهنده عدم وجود آب در دستگاه بوده و باید آب اضافه کنید.
d. نمایشگر خاموش/روشن، پس از خاموش شدن دستگاه این نماد روشن و خاموش خواهد شد، با روشن شدن دستگاه این نماد همواره روشن خواهد بود.



a. نمایشگر پر بودن یخ
b. نمایشگر نیرو
c. نمایشگر عدم وجود آب
d. نمایشگر oN/oFF (خاموش / روشن)

پیش از روشن کردن

- مخزن یخ را از درون یخچال خارج کنید.
- مسدود کننده سیلیکونی در زیر بدنه اصلی را باز کنید و آب موجود درون مخزن را تخلیه کنید.
- می توانید با استفاده از یک قطعه پارچه نرم مخزن آب و قسمت خارجی دستگاه را با آب تمیز، تمیز کنید.
- قسمت داخلی دستگاه را با آب تمیز آب کشی کنید.
- مسدود کننده سیلیکونی را در قسمت زیر دستگاه نصب کرده و از نصب کامل آن اطمینان حاصل کنید.

اولین استفاده

- از درک کامل تمامی ویژگیها و قطعات دستگاه یخ ساز Sitare اطمینان حاصل کنید. پیش از اولین استفاده حتما مواد و برچسب های بسته بندی را خارج کنید.
- از عدم بسته بندی ناقص دستگاه اطمینان حاصل کنید.
- برای تامین کیفیت یخ خواهشمند است دستگاه را کنترل کنید و مخزن آب را تمیز کنید، پیش از استفاده از دستگاه خواهشمند است با منبع آب جدید تعویض کنید.

نحوه استفاده

نکته!

- دستگاه را پس از تحویل گرفتن به مدت 24 ساعت به نحوی که درپوش یخ در بالا قرار داشته باشد به صورت ثابت و صاف نگهداری کنید.
- در هنگام اولین استفاده و یا در صورت عدم استفاده برای مدت طولانی خواهشمند است مخزن آب را بشوئید و آب موجود در قسمت تخلیه را تخلیه کنید. از آنجائیکه امکان وجود بو و یا پرد و خاک موجود می باشد خواهشمند است یخ های تولید شده در دو دوره اول تهیه یخ را مورد استفاده قرار ندهید.

نحوه استفاده دستگاه یخ ساز

- درپوش دستگاه را باز کنید، مخزن را خارج کرده و آب را درون مخزن قرار دهید. (مقدار آب باید 5-10 میلیمتر کمتر از سطح حداکثر نمایش داده شده باشد.)
- مخزن یخ را درون دستگاه قرار دهید و از قرار گرفتن کامل آن اطمینان حاصل کنید.
- دکمه "خاموش/روشن" موجود روی پنل کنترل را فشار دهید. (چراغ نماد نیرو روشن خواهد شد)

- دستگاه جهت استفاده آماده می باشد.
- دوره تهیه یخ در هر مرتبه تقریبا 10 دقیقه طول می کشد. امکان تغییر این مدت بسته به دمای اتاق و آب موجود می باشد.
- پس از آغاز تهیه یخ در دستگاه، سطح آب درون مخزن باید مورد کنترل قرار گیرد. در صورت کاهش بسیار زیاد سطح آب، پمپ آب قادر به پمپ آب نخواهد بود، تهیه یخ به صورت خودکار متوقف خواهد شد. نمایشگر کم بودن آب به صورت دائم روشن شده و صدای بیب پخش خواهد شد. پس از دریافت این هشدار مقدار کافی آب را به مخزن آب اضافه نموده و برای روشن شدن مجدد دستگاه مجددا دکمه "روشن/خاموش" را فشار دهید.
- در صورت پر شدن مخزن یخ، دستگاه تهیه یخ را به صورت خودکار متوقف کرده و چراغ نمایشگر "پر بودن مخزن یخ" به صورت دائم روشن خواهد شد، در عین حال صدای "بیب" پخش خواهد شد. پس از تخلیه یخ های موجود در مخزن یخ، سنسورهای مادون سرخ این امر را درک کرده و دستگاه به صورت اتوماتیک کار خود را ادامه می دهد.
- توقف/لغو تهیه یخ برای متوقف کردن و یا لغو عملیات تهیه یخ دکمه "خاموش/روشن" را فشار دهید. بدین ترتیب دستگاه را در حالت توقف قرار خواهید داد.
- توصیه میشود آب موجود درون مخزن یخ حداقل یک مرتبه در 24 ساعت تعویض گردد. در صورت عدم استفاده برای مدت طولانی آب باقیمانده درون مخزن را تخلیه کرده و رطوبت باقیمانده را با استفاده از یک قطعه پارچه خشک کنید.
- در مواقع عدم استفاده نیرو را قطع کنید و دوشاخه را از برق بکشید.

حالت Self-Celaning

با فشار دادن دکمه نیرو به مدت 3 ثانیه در حالی که دستگاه در حالت عادی قرار دارد (متصل به برق، دارای آب تمیز به مقدار کافی) دستگاه در حالت Self-Cleaning قرار میگیرد. این عملیات به مدت 10 دقیقه ادامه می یابئ، ولی در صورت نیاز می توانید با فشار دادن دکمه نیرو عملیات را متوقف کنید.

هشدار!

- هنگام کار محصولات از تماس با قطعات تهیه کننده یخ خودداری کنید. همچنین از باز کردن درپوش برای استفاده خودداری کنید در غیر اینصورت سیالات خنک کننده به بیرون نشت کرده و با کاهش ظرفیت تولید یخ و یا با مخلوط شدن با گرد و خاک باعث ایجاد عوارضی در دستگاه خواهد شد.
- از ایجاد آسیب در مدار خنک کننده (تاسیسات لوله) خودداری کنید.
- در صورت نشت خنک کننده، امکان ایجاد حریق و یا حوادث جدی موجود می باشد و همچنین ممکن است باعث عدم کار صحیح دستگاه گردد.

نکته!

پس از شروغ به کار یخ ساز و یا پس از توقف آن، رله را روشن کنید، محافظ حرارتی و سایر قطعات برقی بدلیل حرکت ها صدای کلیک تولید خواهند کرد، با جاری شدن سیال خنک کننده از لوله در جریان تولید یخ هنگام کار دستگاه صدای جریان وجود خواهد داشت. در صورت آزاد رها کردن یخ صدای کلیک کردن از سیستم شنیده میشود، تمامی این موارد عادی است و نشانه وجود مشکل نمی باشد.

نکته!

- در آغاز پس از اتصال به منبع نیرو ممکن است ابعاد یخ تولید شده نسبتا کوچک باشد، این حالت نشانه وجود مشکل نیست.
- امکان بو دار بودن یخ بدلیل کیفیت آب موجود می باشد. پس از خرید امکان بو دار بودن اولین یخ تولید شده موجود می باشد، این حالت نشانه وجود خطا نمی باشد. بو پس از چند مرتبه استفاده از بین خواهد رفت. چنانچه نسبت به بو حساس هستید، برای تمیز کردن توصیه میشود یخ ساز را با استفاده از مواد نظافت کننده و یا اسید سیتریک تمیز کنید. جهت جلوگیری از هرگونه ناراحتی و یا سایر ناراحتی ها توصیه میشود از استفاده از یخ های بو دار خودداری کنید.

هشدار!

برای تهیه مکعب های یخ از استفاده از هرگونه مایعات دیگر بغیر از آب و یا مایعات حاوی قطعات جامد خودداری کنید.

نظافت و مراقبت

- دوشاخه دستگاه را از برق بکشید.
- می توانید با استفاده از یک قطعه پارچه نرم مخزن آب و قسمت خارجی دستگاه را با آب تمیز، تمیز کنید.

نکته!

برای تمیز و بهداشتی نگهداشتن دستگاه یخ ساز مدیریت و کنترل روزانه بسیار مهم می باشد. پس از استفاده طولانی مدت از یخ ساز، بدلیل تغییر دما، کیفیت آب و سایر محیط های استفاده و قدیمی شدن دستگاه امکان بروز شکاف، کپک و یا پوسیدگی درون یخ موجود می باشد. خواهشمند است در مراقبت روزانه مخزن آب دقت داشته و تمیز نگهداری کنید.

هشدار!

- از استفاده از مواد شیمیایی مانند الکل برای نظافت خودداری کنید.
- از استفاده از سیم های نظافتی، برس های سخت و شوینده های سخت برای تمیز کردن سطح دستگاه خودداری کنید.
- از خم کردن دستگاه و یا برعکس کردن آن خودداری کنید، در غیر اینصورت ممکن است سیستم خنک کننده به نحو صحیح کار نکند.
- هنگام انجام امور مراقبت از دستگاه از خارج نمودن سنسورهای داخلی با اعمال نیرو و تماس با قطعات خودداری کنید، در غیر اینصورت امکان بروز خرابی و یا سوانح موجود می باشد.

نگهداری

- پیش از بلند کردن دستگاه دوشاخه را از برق بکشید و جهت خنک شدن رها کنید.
- چنانچه برای مدت طولانی قصد استفاده از دستگاه را ندارید با دقت از دستگاه نگهداری کنید.
- در صورت عدم استفاده از دستگاه برای مدت طولانی آب موجود درون مخزن آب باید تخلیه شده و درون مخزن تمیز گردد.
- دستگاه را در محلی خشک و خنک نگهداری کنید.
- دستگاه و سیم برق آن را در محلی دور از دسترس کودکان نگهداری کنید.

مواردی که نشانه خطا نیستند

وضعیت	دلیل
در اولین مرتبه روشن شدن یخ ساز، پمپ آب هب مدت 5 ثانیه پمپ شده و سپس به مدت 5 ثانیه متوقف میشود و سپس 5 ثانیه متوقف میشود و پس از آن به مدت 5 ثانیه مجددا پمپ کرده و سپس مجددا 5 ثانیه متوقف میشود و سپس به مدت 3 دقیقه به صورت دائم اقدام به مکش آب میکند.	جهت جلوگیری از تولید آب بدون آب هوا را از لوله مکش آب تخلیه کنید.
پس از اتصال به منبع نیرو و روشن شدن دستگاه، تهیه یخ	این، برای تشخیص قرار داشتن و یا عدم قرار داشتن جعبه تهیه یخ در حالت افقی است.
در جریات تهیه یخ، نور مادون قرمز متوقف شده دستگاه به صورت عادی تولید یخ میکند، پس از یک دوره تهیه یخ، نور مادون قرمز هنوز متوقف شده و سپس حالت پر را نشان می دهد.	این امر، برای از بین بردن اشتباهات مربوط به پر بودن یخ در نتیجه درک اشتباه مادون قرمز می باشد.

نکته!

پیش از برقراری تماس با مرکز خدمات مشتریان امکان و یا عدم برطرف کردن مشکل/خطا را مورد کنترل قرار دهید. بهمین دلیل خواهشمند است به بخش "حل مشکل" مراجعه کنید. در صورت عدم امکان حل مشکل/خطا، خواهشمند است با مرکز خدمات مشتریان تماس حاصل کنید. پیش از تماس خواهشمند است نام مدل، شماره سری محصول را آماده کنید. می توانید اینگونه اطلاعات را روی برچسب نوع محصول خود بیابید. مرکز خدمات مشتریان: (+90 212) 444 0 241

مشکل - دلیل - راه حل احتمالی

مشکل	دلیل	راه حل
چراغ نمایشگر نیرو روشن نمی شود.	دوشاخه نیرو به صورت مناسب نصب نشده ویا جریان برق درون پریز موجود نمی باشد.	دوشاخه برق را به صورت صحیح در پریز نصب کنید و از نصب جداگانه آن اطمینان حاصل کنید.
دستگاه دارای صدای غیر طبیعی است.	دستگاه ثابت نیست. ولتاژ بسیار کم است/ .اجسام خارجی درون فن موجود می باشند	خواهشمند است در حالت صاف قرار دهید. خواهشمند است منبع نیرو را قطع کنید و وجود و یا عدم وجود هرگونه مشکل در ارتباط با ولتاژ را مورد کنترل قرار دهید. خواهشمند است در مرحله اول منبع نیرو را قطع کنید و وجود و یا عدم وجود هرگونه اجسام خارجی درون فن را مورد کنترل قرار دهید.
چراغ نمایشگر پر بودن یخ در پنل کنترل روشن است، ولی یخ درون جعبه یخ موجود نمی باشد.	امکان چسبیده بودن اجسام خارجی به سنسور مادون قرمز موجود می باشد. سنسور مادون قرمز و یا کارت مدار خراب است.	خواهشمند است منبع نیروی محصول را قطع کنید و جسم خارجی چسبیده به سنسور مادون قرمز را خارج کنید. خواهشمند است استفاده از محصول را متوقف کنید و با تامین کننده و مرکز خدمات مشتریان ارتباط برقرار کنید و از طریق مراقبت تعمیر کنید.
در پنل کنترل نمایشگر عدم وجود آب روشن است ولی مقدار کافی آب درون مخزن موجود می باشد.	امکان شکسته بودن پمپ موجود می باشد. امکان قرار گرفتن اجسام خارجی در سیستم تغذیه آب موجود می باشد.	خواهشمند است استفاده از دستگاه را متوقف کرده و با تامین کننده خود ارتباط برقرار کرده و با مراجعه به تامین کننده خدمات سرویس تعیین شده اقدام به تعمیر دستگاه کنید.
یخ کثیف خارج می شود.	اجسام خارجی درون مخزن آب موجود می باشند.	خواهشمند است درون مخزن آب را آب کشی کنید.
یخ دارای بو می باشد.	امکان دارد ناشی از کیفیت آب و یا مرحله اول تولید یخ پس از خرید باشد.	بو پس از چند مرتبه استفاده از بین خواهد رفت.
چراغ نمایشگر عدم وجود آب روشن میشود.	آب به مقدار کافی برای تهیه یخ موجود نمی باشد. امکان وجود انسداد در کف مخزن آب موجود می باشد.	تهیه یخ را متوقف کنید، آب را اضافه کنید و برای آغاز تهیه یخ دکمه "خاموش/روشن" را فشار دهید.
چراغ نمایشگر پر بودن یخ روشن است.	مقدار زیادی یخ درون مخزن یخ موجود می باشد. سنسور نشان دهنده پر بودن یخ خراب است، یخ موجود نیست ولی چراغ نمایشگر "پر" روشن است.	یخ موجود درون مخزن را تخلیه کنید. خواهشمند است استفاده از دستگاه را متوقف کرده و با تامین کننده خود ارتباط برقرار کرده خدمات تعیین شده را از طریق تامین کننده خود تامین کنید.
چراغ نمایشگر پر بودن یخ روشن و خاموش میشود.	پنل ملاقه یخ گیر کرده است.	برای متوقف کردن تهیه یخ، دکمه "خاموش/روشن" را فشار دهید. خواهشمند است استفاده از دستگاه را متوقف کرده و با تامین کننده خود ارتباط برقرار کرده خدمات تعیین شده را از طریق تامین کننده خود تامین کنید.

یخ ها به یکدیگر می چسبند.	دوره تهیه یخ بسیار طولانی است. مقدار بسیار زیادی یخ درون مخزن یخ جمع شده است. .دمای آب درون مخزن آب بسیار کم است	تهیه یخ را متوقف کنید، پس از آب شدن یخ دستگاه را برای تهیه یخ مجددا روشن کنید. .بخار ساز را تنظیم کنید آب موجود درون مخزن آب را تعویض کنید، دمای آب باید ترجیحا بین 5 الی 32 درجه سانتیگراد باشد.
یخ پر است ولی چراغ نمایشگر روشن نمی شود.	دستگاه در محیطی با نور زیاد قرار دارد و درک نور مادون قرمز را تحت تاثیر قرار می دهد.	به محلی تاریک تر منتقل کنید.
دستگاه کار میکند ولی یخ نمی سازد.	کمپرسور در محافظت روشن شدن قرار داشته و یا خنک کننده دارای نشت می باشد.	پشت سر هم خاموش و روشن کرده و یا عدم تماس دوشاخه باعث عدم کار کمپرسور میشود، 30 دقیقه صبر کنید و دستگاه به صورت عادی کار خواهد کرد. چنانچه علیرغم سپری شدن مدتی طولانی تر از 30 دقیقه دستگاه یخ ساز هنوز کار نمی کند، خواهشمند است استفاده از دستگاه را متوقف کرده و با تامین کننده خود ارتباط برقرار کرده خدمات تعیین شده را از طریق تامین کننده خود تامین کنید.

بازیافت

در صورت انقضاء عمر مفید استفاده دستگاه سیم برق آن را بریده و امکان استفاده مجدد سیم را از بین ببرید.
با توجه به قوانین کشور خود، دستگاه را در سطل های زباله که مخصوص این نوع دستگاه ها در نظر گرفته شده است قرار دهید.



ضایعات برقی نباید همراه با زباله های نرمال دفع شوند.

دستگاه را در سطل های زباله تعیین شده برای ضایعات برقی قرار دهید.



قطعات بسته بندی دستگاه از مواد مناسب برای بازیافت تولید شده اند. این قطعات را در سطل های زباله مخصوص بازیافت قرار دهید.

این دستگاه با آئین نامه AEEE سازگار می باشد.

حمل

دستگاه باید در بسته بندی اصلی و یا برای جلوگیری از آسیب، در بسته بندی خوب و نرم حمل شود.

Fakir
HAUSGERÄTE

Üretici/İthalatçı - Manufacturer/Importer:

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.

Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 K.Çekmece/İstanbul, TÜRKİYE

Tel .: +90 212 249 70 69

Faks .: +90 212 293 39 11

Yetkili Servislerimize www.fakir.com.tr'den ulaşabilirsiniz

Müşteri Hizmetleri : 444 0 241

www.fakir.com.tr

Fakir Hausgeräte GmbH

Industriestraße 6 D-71665 Vaihingen / Enz
Postfach 1480 D-71657 Vaihingen / Enz
Tel.: +49 7042 / 912-0
Fax: +49 7042 / 912-360
www.fakir.de

CE

YEŞİL NOKTA ÇEVKO

GARANTİ ŞARTLARI

1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve iki (2) yıldır.
2) Satıcı ve üretici/ithalatçı tarafından malın tüketiciye teslim tarihi ve yeri yazılarak kaşelenip imzalanmayan garanti belgeleri geçersizdir.
3) Kullanıcının malı tanıtma ve kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlardan kaynaklanan hasar ve arızalar (çizilme, kırılma, kopma, vb.) garanti kapsamı dışındadır. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığı, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenir ve bu raporun bir nüshası tüketiciye verilir. Tüketiciler, rapora ilişkin olarak bilirkişi tarafından tespit yapılması talebiyle uyuşmazlığın parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir. Belirtilen haller dışında, bütün parçaları dahil olmak üzere malın tamamı garanti süresi boyunca firmamızın garantisi altındadır.
4) Sarf malzemeleri ve kullanıma bağlı olarak eskiyen, yıpranan, kireçlenen, kirlenme nedeniyle işlevini yitiren parçalar ve bu parçaların işlevlerini yitirmesi nedeniyle oluşan hasar ve arızalar, garanti kapsamı dışındadır. Bu parçalar yetkili servislerden ücreti mukabilinde satın alınabilecektir. Yetkili servislerden satın alınmayan parçalar nedeni ile oluşan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
5) Ürüne ilişkin; ürün tanıtımı, montaj işlemleri, teknik kontroller vs. işlemler dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Yetkili servis dışındaki şahısların müdahalesi durumunda, malın tamamı garanti kapsamı dışındadır.
6) Voltaj düşmesi veya yükselmesinden dolayı veya hatalı elektrik tesisatı nedeniyle meydana gelebilecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Tüketici, arıza bildirimini; telefon, fax, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapabilir. Ancak uyuşmazlık halinde ispat yükü tüketiciye aittir.
8) Malın garanti süresi içerisinde yetkili servis istasyonuna veya satıcıya tesliminden itibaren arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis edecektir. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçı bu yükümlülükten kurtulur.
9) İş günü; ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleridir.
10) Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
11) Malın garanti süresi dışında, servis istasyonları tarafından verilen montaj, bakım ve onarım hizmetiyle ilgili olarak, bir yıl içerisinde aynı arızanın tekrarı halinde tüketiciden herhangi bir isim altında ücret istenemez. Tüketicinin malı kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanmasından kaynaklanan arızalar bu madde kapsamı dışındadır.
12) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, aşağıda sınırlı sayıda sayılan seçimlik haklardan birini kullanabilir:

a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
c) Aşırı bir masraf gerektirmediği taktirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
d) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme

13) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;

a) Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla tekrar arızalanması,
b) Tamiri için 29029 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Satış Sonrası Hizmetler Yönetmeliği'nde belirtilen gereken azami sürenin aşılması,
c) Tamirin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesini veya ayıp oranında bedel indirimini talep edebilir.

14) Malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranın bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
15) Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
16) Satılan mala ilişkin düzenlenen faturalar garanti belgesi yerine geçmez.
17) Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.
18) Tüketiciler şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici hakem heyetlerine ve tüketici mahkemelerine yapabilirler.

GARANTİ BELGESİ

İMALATÇI / İTHALATÇI FİRMANIN

ÜNVANI : **Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.**

MERKEZ ADRESİ : Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 Küçükçekmece / İstanbul, TÜRKİYE

TELEFONU : 0 212 249 70 69

FAKSI : 0 212 251 51 42

FİRMA YETKİLİSİNİN İMZASI - KAŞESİ :

Fakir HAUSGERÄTE
FAKİR ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ DIŞ TİC. A.Ş.
FAKIR ELECTRICAL APPLIANCES FOREIGN TRADE CO. INC.
Merkez: Halkalı Merkez Mah. Basın Ekspres Cad. No:39
Küçükçekmece / İstanbul
Tel: (212) 249 70 69 (4 Hat) Fax: (212) 293 39 11
Mersis No.: 0362 0915 3600018 İşletme Mrk. İstanbul
Ticaret Sicil No.: 633744 Boğaziçi Kurumlar V.D.3650515910

ÜRÜNÜN

CİNSİ : **Buz Yapma Makinesi**

MARKASI : **Fakir**

MODELİ : **SITARE**

BANDROL VE SERİ NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

GARANTİ SÜRESİ : **2 YIL**

AZAMİ TAMİR SÜRESİ : **20 (YİRMİ) İŞ GÜNÜ**

SATICI FİRMANIN

ÜNVANI :

ADRESİ :

TELEFONU :

FAKSI :

FATURA TARİH VE NO :

TARİH - KAŞE - İMZA :

Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetim Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.